Важне Повідомлення!

Отсим подаю до відома, що "E. C. C. Ltd. Working Garments" робітня убрань робочих перенеслась зі 10244—101 Street до більшого нового льокалю ч. 10656—101 Street (телефон 2672). Місце є коло Meat Produce—панів Мельників.

Виробляємо мужеські та хлопячі в кількох гатунках "оверали", котри і комбінейшен з доброго "деніму"; тоже "оверали" і котри з доброго і мощного "страйп котнайд". Виробляємо штани кілька гатунків. Всі наші річи є зроблені з добрих і свіжих матеріялів. Цсьо робиться обширне та вигідне.

Прошу Впов. Склепарів замовляти наші вироби. А Впов. наших фармерів і робітників прошу питати всюда за E. C. C. Ltd. робочими річами.

Economy Commercial Co., Limited
10656—101 Street. Edmonton, Alta.
ГРИГОРІЙ МИХАЙЛИШИН, Управитель.

ЖІНОЧЕ ТОВАРИСТВО ІМ. "ЛЕСІ УКРАЇНКИ" В ЕДМОНТОНІ

На днях зорганізувалося едмонтонське українське жіноцтво в товариство ім. "Лесі Українки", яке ставить собі за ціль—єдиною організацію жіноцтва; плекання патріотичного духа між жіноцтвом; піддержувати місцеві українські інституції, в першій мірі Інститут Грушевського, Рідну Школу і т.п.; помагати українському жіноцтву стати на рівні з другими народами через [illegible] вечірні школи, устроювання соціальних вечерів, предствлень і т.п.

Членами сего товариства можуть бути всі женщини української народности без різниці їх релігійних чи політичних переконань і хочеться вірити, що коли між нашим жіноцтвом буде добра воля, то се товариство зможе зробити богато на полі просвітно-культурнім між нашим жіноцтвом, чого наша редакція новому товариству щиро бажає.

ГІСТЬ З ВІННІПЕГУ

Сего тижня гостив в Едмонтоні редактор "Канадійського Українця" о. Олексів, котрий навідав Едмонтон з нагоди праздника, який обходить едмонтонська католицька церква в річницю [illegible] свого патрона Йосафата Кунцевича.

При нагоді свого побуту відвідав Всеч. о. редактор й редакцію "Нашого Поступу" [illegible] з нами своїми приємними вражіннями з Альберти.

Американці проти терору в Польщі

Група поступових американських письменників і робітничих провідників вислала острий протест до польського амбасадора у Вашингтоні, в котрім домагається, щоби Польща випустила на волю 6,000 т. зв. політичних вязнів, які мучаться в тюрмах виключно за свої переконання. В противнім разі підписані грозять противпольською кампанією в пресі.

Як Попали в Інститут "Православні Причандали"

(Докінчення зі сторони 3-тої)

забав і танців на дохід Інституту, бо самому ректорови якось не [illegible] щоби такі забави брав на себе Інститут, бо цнуж зайде який скандал на забаві, то лучше аби за се відповідало инше товариство. І більшість старих членів тов. І. Франка на се згодилися і нові [illegible] і так 7. лютого 192[illegible] товариство формально відновлено. Н. Глова був на зборах. Та в тою [illegible] щоби заохотити своїй на річних зборах Інститут. Н. Глова [illegible] звернувся до членів інституту з [illegible] щоби йому пояснили, що то за якесь тов. Франка є при Інституті, бо він про нього не чув [illegible]

Дійсно тяжка [illegible] Н. Глові. Не може справити того, що сам собі наварив...

ЮРІЙ СИРОТЮК.

ПІВДЕННІ БУРІ

Що було би, якби така бура-гураган, що отсе спустошила побережжа Флориди, вдарила на Ню-Йорк, Шікаго або яке инше много людне та густо заселене місто. Таке питання приходило на думку, певна річ, не одному читачеві, коли читав про флоридську катастрофу." І, звичайно, думається, що жертв в такім випадку було би не сотнями, а тисячами й десятками тисяч.

На щастя ні в Ню Йорку, ні в Пенсильвенії ні [illegible] на північ Америки нема чого боятися таких катастроф. Таких бурь тут ніколи не бувало і [illegible] Бурі, які спустошили Флориду, є з тих типічних "західно-індійських гураганів", що шумлять і бушують поверх горячими водами Атлянтійського Океану, Карибського Моря і Мехиканського Заливу та десь [illegible] вдаряють об американський континент. А саме ті землі, що понад Мехиканським Заливом, де стейти Флорида, Луїзіяна і Тексас, та ще тільки [illegible] врізається в долину ріки Міссісіпі.

Гурагани ті мають свій "сезон", саме яких три місяці в кінці літа і на початку осени. Пізною осеню, в зимі й на весну небезпеки нема навіть на самім півдні. А саме тажки, небезпечні бурі бувають там лише на протязі кількох тижнів кождого року. Американське Метеорольогічне Біро в Вашингтоні веде свою статистику тих південних гураганів, з якої виходить, що на протязі останніх сорока літ в Мехиканськім Заливі не було ні одного [illegible] гурагану в часі від початку грудня до кінця травня; в листопаді за сорок літ трапилося лише два гурагани і в червні лише шість, так то більшість [illegible] американського [illegible] "бадний" на бурі і липневих [illegible] Навіть ще місяць [illegible] гураганів за останніх сорок літ зареєстровано лише дванайцять. Се [illegible] починається звично в серпні, доходять до верха в вересні і кінчаться в жовтні. Так тоді ті бурі бушують здебільша лише на морі і не доходять до берега та на землю.

Починаються вони десь на горячих південних океанах на схід і на південний схід від Мехиканського Заливу, женуть на захід й зачинають, або не зачинаючи Америки звертають на північ та врешті на північний схід відлітають назад на море. Таким способом їх шлях творить доволі правильну круглаву — так зваву параболу [illegible] Зароджуються ті бурі раз-у-раз на півдні, де сонце неустанно пражить води океану й розгріває воздух, який підноситься в гору і творить струї вітру. Але звичайно вони на півночі пробитись не можуть, так як трохи далі на півночі на-поперек цілого океану, поміж Флоридою і Африкою лежить полоса так званого високого атмосферичного тиснення чи то, по-просту кажучи, грубе верства густого, збитого воздуху. В зимі й весною вона заходить аж далеко в глибину північно-американського континенту і творить мов грубу стіну воздуху, через який південні вітри не можуть пробитись і розбиваються поздовж неї без сліду і без шкоди для нікого.

Але коли літнє сонце розігріє американську землю, тоді та верства густого воздуху відступає назад на море так, що вони південні вітри можуть її, так сказати, обійти. Вони, летючи на північ, вдаряються об неї і не могучи пробити її [illegible] по дорозі женуться поперед неї на захід, на північ і [illegible] на схід, доїжаючи часом аж до Европи. Але коли трапиться, що та густа воздушна стіна не пасунулась [illegible] море, але лежить ще понад [illegible] Америки, тоді женучись [illegible] неї бура заходить [illegible] землю і руйнує, що там є на землі. Не часто се трапляється, але [illegible] саме терплять ті американські стейти, що лежать понад Мехиканським Заливом і південним Атлантійським Океаном. Так в 1900 році потерпіло від гурагану місто Гальвестон в Тексас, де в [illegible] році того року загинуло біля трьох тисяч душ, і так тепер [illegible] побережжа Флориди.

Гураган се не вихор, що женеться просто вперед, а вітряний [illegible] що сам обертається звичайно [illegible] помалу, часом не швидше [illegible] десять миль на годину, [illegible] а за те [illegible] воздух [illegible] боків з страшною скорістю, бувае, що по сто і більше миль на годину.

ІДЕАЛЬНЕ ПОЛУЧЕННЯ МІЖ ЕВРОПОЮ А КАНАДОЮ

CANADIAN PACIFIC

Canadian Pacific Кораблями Скора і безпечна услуга на наших великих і модерних пасажирських кораблях по найтанших цінах.

Canadian Pacific може постаратися о конечні перміти на впущення подорожних до Канади, відповідно до закона і фізичної їх здібности.

Canadian Pacific удержує власні бюра у Львові, Варшаві, Тернополі, Чернівцях, Києві, Москві і других головних містах европейських держав.

За близшими інформаціями удавайтесь до найблизшого сіпарського агента, або до

George M. Kuzyk
C. P. R. Bldg., Edmonton
котрий єсли потреба відвідає вас особисто, або пишіть по українськи прост до:
W. C. CASEY, General Agent
Canadian Pacific Steamships
372 Main St. Winnipeg, Man.

Позір фармері!

Найлучшу ціну за живий товар платить і найкраще обслугує в околиці Спеден

ФРЕД ШЕВЧУК
Spedden, Alta.

ПОВІДОМЛЕННЄ

Ми маємо на продаж слідуючі вироблені фарми, на легкі сплати:

Вехід ½ 29—51—14—4 М. близько Вегревіль, 55 акрів під управою, зафенцовано.

П. З. 20—52—18—4 М., на північ від Тофілд, 15 акрів під управою, зафенцовано.

П. В. 29—52—18—4 М., на північ від Тофілд, зафенцовано.

П. В. 11—50—13—4 М., на полуд.-всхід від Леної, 62 акри під управою, зафенцовано.

Ціла секція 11—50—13—4 М., на полуд.-всхід від Леної, 95 акрів під управою, фенс, мала хата і керниця.

The General Administration Society
Тел. 2511 — 10257 Jasper Ave. Edmonton, Alta.

ХІРОПРАКТИКА

Се нова дорога як зробити слабих людей здоровими без операції і медицини.

Причиною майже всіх слабостий є тиснення на нерви в крижах. Хіропрактик знає, як се найти і справити, щоби сама ті[ло] себе саме вилічило. **Dr. Souch** посідає дуже делікатний прилад, що каже йому де находиться то тиснення на нерви. **Dr. Souch** просить вас дати йому нагоду [illegible] безплатну пораду і сказати, чи Хіропрактик може вам помочи.

Dr. GORDON SOUCH
303 Moser-Ryder Blk.
(над Ітоном)
Телефон 4333. Edmonton, Alta.
Урядує від 10 до 12 год. рано і від 2 до 4.30 по полудни, або в часі умовлених. Ано напишіть про свою слабість, а ми вам вишлемо [illegible]

НА ПРОДАЖ

Добрий стор мішаних товарів [illegible] серед великої української кольонії. Будинок і товари на продаж разом по дуже приступній ціні. Знаменита нагода для українського бизнесмена.

Голоситься до:
Ukrainian Immigration & Colonization Association
10327—101 St. Edmonton, Alta.

УКРАЇНСЬКІ КУПЦІ

Хто потребує досвідченого і знаючого клерка до стору [illegible] в місті, зволить зголоситися [illegible] ниже підписаного. Маю пять літ практики як [illegible] і [illegible] року в склепі.

P. TURCHYN
Empire Hotel
10216—96 St. Edmonton, Alta.

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІЦИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

Nichols Bros.
Відливарня і Всякі Направи

Заложуємо паси в тартаках і в инших парових заводах та в машинах до верчення керниць. Острмо й розвертаємо [illegible] і циркуляри. Коли вам треба стеставати "Стім Гейдж" чи "говернор" або направити, удавайтесь до нас.

ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1661
10103 96th Street, Edmonton, Alta.

Н. Романюк

АДВОКАТ ПОВНОВЛАСНИК, І НОТАР

Заступає в судових справах, так в карних як цивільних—як також полагоджує справи спадкові, та виробляє старокраєві повновласти і контракти. Позичає гроші.

NICETAS ROMANIUK
BARRISTER, SOLICITOR, NOTARY
5—6 Dobbin's Block, Vegreville, Alberta
Phone 300

BALTIC-AMERICA LINE

ОДИНОКА ПРЯМА ДОРОГА З ГДАНСЬКА ДО КАНАДИ

Для вигоди наших майбутніх подорожних з Альберти ми отворили офіс в Едмонтоні під управою п. Петра Міскова.

П. Петро Міскїв є в можности подати всякі потрібні інформації тим, які хочуть спровадити до Канади своїх рідних і приятелів з Польщі, Литви, Латвії, Естонії, Чехословаччини, Румунії і з инших країв.

НАШ ОФІС МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:

39 Gariepy Blk., Edmonton. Phone 1642. Alta.

Пишіть в рідній мові або приходіть особисто кождої пятниці і суботи в тижні.

П. Міскїв може побачитися з Вами лично і уділить Вам всіх потрібних інформацій.

ПОСИЛАЄМО ГРОШІ ДО ЕВРОПИ МОНЕЙ-ОРДЕРАМИ ВИПЛАЧУВАНІ В КАНАДІЙСЬКИХ ДОЛЯРАХ.

ПОТРІБНО українського клерка до стору.
Зголошуйтеся до:
Daysland General Store
Daysland, Alta.

New Westminster Cafe and Rooms
10561 101 Street
[illegible]

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

Середа, 6. Жовтня, 1926.

ПШЕНИЦЯ		
Ч. 1 Норферн		[illegible]
Ч. 2 Норферн		[illegible]
Ч. 3 Норферн		[illegible]
Ч. 4		[illegible]
Ч. 5		[illegible]
Ч. 6		71
Паша		[illegible]
ОВЕС		
Ч. 2 С. В.		[illegible]
Ч. 3 С. В.		[illegible]
Екстра Паша Ч. 1		[illegible]
Паша Ч. 1		37
Реджектед		[illegible]
ЯЧМІНЬ		
Ч. 3 С. В.		[illegible]
Ч. 4 С. В.		[illegible]
Паша		[illegible]
ЖИТО		
Ч. 3 С. В.		[illegible]
Реджектед Ч. 2 С. В.		[illegible]
ЦІНИ ХУДОБИ—		
[illegible]	500	[illegible]
Добрі [illegible]	400	[illegible]
[illegible]	450	[illegible]
Добрі телиці	300	[illegible]
Добрі корови	300	[illegible]
На консерву	150	200
[illegible]	250	275
[illegible] бики	400	450
[illegible] телята	650	750
[illegible] телята	300	500
[illegible]	11.00	11.50
Свині		12.50

Milner, Matheson, Carr & Dafoe
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові
Гроші на виживки на фармерські реальности
Роял Банк Едмонтон, Альта

АДВОКАТСЬКА КАНЦЕЛЯРІЯ
H. A. Mackie
201 McLeod Bldg.
Edmonton, Alta

EMPIRE HOTEL

Р. СТОЙКО і К. ГУДИМА, Властителі.
10246—96th Street, Edmonton, Alta. Телефон 5075
Коли приїзджаєте до Едмонтону, зайдіть до Емпайр Готелю, де найдете такий комфорт як в дома по умірковані ціні. Гарні кімнати на дні, тижні або місяці.
У нас розмовляєтеся по Українськи.

Передплачуйте і ширіть "НАШ ПОСТУП"

ОДИНОКУ УКРАЇНСЬКУ ЧАСОПИСЬ В АЛЬБЕРТІ
ВИХОДИТЬ В ЕДМОНТОНІ ЩО ТИЖНЯ В СЕРЕДУ
РІК ВИДАННЯ III.
ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК $2.00.
НА ПІВ РОКУ .... $1.00.

В своїм власнім інтересі Ви повинні передплачувати "Наш Поступ"

Замовте собі "Наш Поступ" ще нині посилаючи на него передплату на адрес:

OUR PROGRESS
10336—96th Street, Edmonton, Alta.

Витніть сю картку і зашліть з грішми до "Нашого Поступу".

ХВАЛЬНА АДМІНІСТРАЦІЄ "Н.П."!

Посилаю $...... як передплату на "Наш Поступ" на рік (півріка) і прошу посилати мені газету на слідуючий адрес:

....

....

Підпис ....

СПЕЦІЯЛЬНІ ПОЇЗДИ

—ДО ПРИСТАНИ НА—

ПОДОРОЖ ДО СТАРОГО КРАЮ

СПЕЦІЯЛЬНІ СПАЛЬНІ ВАГОНИ З ВЕНКУВЕР, ЕДМОНТОН, КЕЛГАР, САСКАТУН, РЕДЖАЙНИ
додані до спеціяльних потягів, що ідуть до пристани, получених з різними подорожами на Різдвяні Свята, а іменно:

ПЕРШИЙ ПОТЯГ виїздить з Вінніпегу о год. 10 рано 22 Падолиста до Монтреалю, до пароходу "Атенія", котрий виїздить 25. Падолиста до Белфаст, Ліверпул і Глезго.

ДРУГИЙ ПОТЯГ виїздить з Вінніпегу о год. 10 рано 25 Падолиста до Квебеку (прямою північною лінією) до парохода "Реджайна", що відходить 27 Падолиста до Белфаст, Ліверпул і Глезго.

ТРЕТИЙ ПОТЯГ виїздить з Вінніпегу о год. 4 по пол. 2 Грудня до Галіфаксу до пароходу "Пенланд", котрий 6 Грудня відпливає до Плимавт, Шербург і Антверпен.

ЧЕТВЕРТИЙ ПОТЯГ виїздить з Вінніпегу о 10 год. рано, 9 Грудня до Галіфаксу на пароход "Летиція", що 12 грудня відпливає до Белфаст, Ліверпул і Глезго і на пароход "Балтік", що виїздить 13 Грудня до Квінстави і Ліверпул.

ПЯТИЙ ПОТЯГ відходить з Вінніпегу о год. 10 рано, 10 Грудня до Галіфаксу до пароходу "Антенія", що відпливає 13 Грудня Плимавт, Шербург і Лондону.

СПАЛЬНІ ВАГОНИ ДЛЯ ТУРИСТІВ
будуть додані (єсли рух дозволить) з Венкувер, Едмонтон, Келгарі, Саскатун і Реджайни до парохода:
"СТОКГОЛМ", на 5 грудня з Галіфаксу до Осло і Копенгаги.
"ЕСТОНІЯ" на 9 грудня з Галіфаксу до Копенгаги.
"ФРИДРИХ VIII" 10 грудня з Галіфаксу до Осло, Крістіансенд і Копенгаги.

Котрийнебудь агент Канадійської Національної Желізниці радо дасть вам повні інформації або пишіть до:
J. MADILL, District Passenger Agent, Edmonton, Alta.

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

OUR PROGRESS
UKRAINIAN WEEKLY
PUBLISHED EVERY WEDNESDAY
10336 96 ST. EDMONTON
PHONE 1834

НАШ ПОСТУП
OUR PROGRESS

Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневик
Виходить кождої середи в Едмонтоні, Альберта.
[illegible] Стр. Тел. 1834

РІК IV. ЧИСЛО 150. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 20. ЖОВТНЯ, 1926. EDMONTON, ALBERTA, OCTOBER 20, 1926. VOL. IV. No. 150

Едмонтонські Горожане Протестують проти Польського Терору Національних Меншостий

Около 1000 учасників зібралося в неділю 17 жовтня до Ріалто театру в Едмонтоні на велике віче, щоби запротестувати проти польського терору над національними меншостями і проти варварського трактовання політичних вязнів по польських тюрмах, яких сейчас начисляєся понад 6 тисяч.

Віче було скликане Канадийською Партією Праці за ініціятивою Українського Робітничого Дому в Едмонтоні. Проводив зборами Др. Ф. Б. Крейг, а головними бесідниками були [illegible] Гроє, провідники [illegible] з Торонто.

Віче ухвалило і вислало слідуючу резолюцію:

"Звиш 1000 канадійських горожан зібраних на публичних зборах в Едмонтоні, 17 жовтня 1926, стрепенні [illegible] Канадийської Партії Праці, [illegible] мадярів, [illegible] політичних вязнів, з робітничим правлінням [illegible] з національними меншостями як Українцями, Білорусинами, Жидами і т. п. зі сторони [illegible] польського уряду, [illegible] протест проти варварських і [illegible] методів, [illegible] своїх політичних противників.

[illegible]

Польський Апетит

Ягнєв польський економіст Малінський виступив в Праці прилюдно з планом розділу бувшої російської імперії на три части. Північну часть після того плану мала б дістати Німеччина, полудневу аж по Дніпро і Чорне Море Польща, а решту Англія.

З того приводу пише чеська газета "Самостатность": „Вимоєм, щоб подібні з'ужашені плани не привели біди на саму Польщу".

ЧИ ВИ ВЖЕ ВИРІВНАЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ?

ПРАВОСЛАВНІ УКРАЇНЦІ В ЕДМОНТОНІ У ВЛАСНІЙ ЦЕРКВІ

Нарешті мрія української православної громади в Едмонтоні стала [illegible] власну церков—здійснилася. Сего тижня Українське Православне Братство Св. Івана купило при 96 а 106 улиці (Кінетико і Стерлінгі) величавий церковний будинок на трох церковних Лотах [illegible] з великою салею, яка належить до церкви.

Церкву сю мали в посідання [illegible], які по злуці з Пресвитеріянами в т. зв. Юнайтед Чорч перейшли до будинку пресвитеріянської церкви при 99 а 106 ул. [illegible] свій церковний будинок на продаж.

Православні Українці, які задумували приступити до будови церкви на весні, користаючи з дуже пригожої ціни купна, скинули між собою в трох днях около **три тисячі долярів** і закупили будинок церковний за ціну $[illegible].

Було се [illegible] з найбільших [illegible] українських [illegible]

Королева Румунії вже в Америці

[illegible]

МУССОЛІНІ НАМІГСЯ ВОЮВАТИ

[illegible]

Англійський уряд грозить майнерам військом

[illegible]

Конвенция Федерації Праці проти комунізму

Конвенция Американської Федерації Праці, яка відбулася 12 жовтня в Дітройт, Міш., виступила проти визнання Американським Правительством Совєтського Союза і проти вмішування до Росії якоїнебудь комісії, яка мала би розслідити тамошні відносини.

Вулькан на Україні

Населення околиць міста Керчу, положеного над пролив[ом] між морями Чорним і Азовським утікає зі своїх домів, бо в околиці зачав вибухати вулькан. Вулькан крім динаміта [illegible] також окруживши золото.

ДИКУНСТВО ПОЛЬСЬКОЇ ПОЛІЦІЇ

Польські газети пишуть, що міністерство справ внутрішних перебрало таке варварство польської поліції в Галичині: В Долинові, коло Станиславова в часі бійки убито Івана Паку. Тому, що убийника не можна було найти, командант місцевої жандармерії зігнав після сего на те місце де лежав труп Паки і приказав всім по черзі обнимати і цілувати трупа в руки, ноги і [illegible]. Тим способом комендант хотів виврити убийника, бо в селі [illegible], що убийник не буде міг [illegible] цілувати того, кого убив. Та дика практика не дала ніякого вислідку, а довела до того, що богато людий [illegible] цілування трупа захорувало.

УЧИТЕЛІ НА СЛУЖБІ СИГУРАНЦИ

Румуни завзялися винародовити буковинських Українців і винаходять ріжні способи, якби вбити зростаючого національного духа серед простолюддя. Запрягли до сего навіть сільське учительство. Інспектор шкільний Буковини видав [illegible] розпорядження до всіх сільських учителів, щоби вони точно слідили за українськими говорюстями по селах (їх і так нема) а [illegible] запримітили, то щоб про се сейчас повідомили висшу власть. Хитрі Румуни. За одні гроші мають і учителя і агента сигуранци. Не без того, що богато учителів буде випиходити тепер [illegible] пропаганди серед населення, щоби заскарбити собі ласки уряду.

ПОСЛІДНА ДОПЛАТА ПШЕНИЧНОГО ПУЛУ ЗА ПШЕНИЦЮ

[illegible]

В 1925-26 році продав альбертський пул 45 мільйонів бушлів пшениці в порівнанню з 23 мільйонами, проданими пулом в 1924-25 сезоні.

Едмонтон може замкне майни під містом

На надзвичайнім засіданню міської ради 19. ц.м. обговорювано питання, о скільки вуглеві майни, що оперують під містом, є небезпечні для поверхні міста.

Інжинір Чорч з рамени міста доказував, що майни під містом треба замкнути, тому, що з сеї причини вже много вуглепроводів. [illegible] Комунальний інжинір старався о [illegible] майна [illegible] Ціни майна), не може спричинити ні одної з тих шкод, про які говорить Чорч. Радні міста ще не рішили, що мають зробити. Против замкнення майн виявилися також едмонтонські купці.

Ювилей Академика Михайла Грушевського

Дня 3. жовтня устроєно в Київі [illegible] Українськой Культури і Науки, на кінця 60-літнього уродження і 40-літнього наукової і громадської діяльности академика Михайла Грушевського.

НОВІ МАШИНИ ДЛЯ "Н. П." БУДУТЬ В ЕДМОНТОНІ СЛІДУЮЧОГО ТИЖНЯ

З листа, який ми отримали від компанії в котрій занулено нові машини, довідуємося, що згадані машини будуть в Едмонтоні вже слідуючого тижня.

Заким машини вставиться забере кілька днів, що значно перерве роботу в друкарні і тому "Н. П." слідуючого тижня не вийде.

Побільшене число вийде (як що не найдуть ще які перешкоди) 3. падолиста.

УГЛЕВИЙ СТРАЙК ПІДІРВАВ АНГЛІЙСЬКІ ТРЕЙД-ЮНІ

На конвенції англійських робітничих юнів, що мала місце 12 жовтня в Лондоні, виступало много [illegible] з отвертою заявою, що страйк англійських вуглевих робітників підірвав фінанси юнів так, що вона вже не може вже давати далшої допомоги страйкуючим. Юнія попала у великі довги а яких [illegible] тяжко добутися, бо безробіття не дозволить виповнити [illegible] скоро.

Чому в нас не розвивається книжкова продукція?

Нарікаємо, що в нас не розвивається рідне письменство. **А письменство не розвивається тому, що в Рідній Школі вчиме читання зі старих, лихих підручників.** Книжка і газета розвивається там, де народ письменний, де на книжку [illegible] У нас штука читання не могла довоі поширитися, бо тому на [illegible] старі букварі [illegible]), які замість науку читання улекшити і упростити, робили [illegible] сухим [illegible] Сими днями вийшов [illegible] Видава "Нова Українська Школа" у Львові кн. Елхарська ч. 3 і. **Новий Буквар для Канади в укладі Матвійчука,** [illegible]

Сподіємося, що Українське Громадянство заінтересується ввиже згаданим підручником і впровадить його негайно до Рідних Шкіл у Канаді. Ціна оправленого примірника з пересилкою на місце 10ц.

ЯК ЖИДИ ПОМАГАЮТЬ СВОЇМ

В Чікаго відбувалася сими днями конвенція жидівського Роздільного комітету, на котрій представитель товариства Варбург заявив, що від часу світової війни американські жиди зложили на допомогу для своїх одновірців по ріжних державах Европи 62 мільйони долярів. На слідуючий рік організація рішила повести кампанію за зібрання дальших 25 мільйонів.

Коли Вам подобається „Н.П.", хочете йому помочи розповсюднитися, то по перечитанню сего числа передайте його свому сусідови, порадьте хай перечитає і собі запренумерує.

ПОВІДОМЛЕННЄ

Отсим подаю до публичного відома, що я я нинішним днем є у злуці з адвокатською канцеляріею фірми Н. Романюка, Вегревіль, Альта, і що моя адреса від тепер є Вегревіль, Альта.

Вегревіль, 20. Жовтня, 1926.
М. Лучкович.

ФАРМЕРСЬКИЙ МІТІНҐ на СОДА ЛЕЙК

Сим подається до відома, всім місцевим і доокиличним фармерам місцевости СОДА ЛЕЙК, АЛЬБЕРТА, що

в Неділю дня 31-го Жовтня с. р.
відбудеться в
НАРОДНІМ ДОМІ ім. ФЕДЬКОВИЧА в СОДА ЛЕЙК, Альта.

МІТІНҐ

в справі з'організовання Пулу для Збуту Живого Скота
На мітінгу будуть говорити:
ВОЛ ЛУКАСЄВИЧ, фармер з Іннісфрі
Т. ТОМАШЕВСЬКИЙ, з Едмонтону і инші

Проситься всіх інтересованих прибути як найчисленнійше, позаяк справа зорганізовання пулу на часі. Початок о год. 2 попол.

ІМПЕРІЯЛЬНА КОНФЕРЕНЦІЯ В ЛОНДОНІ ОТВОРЕНА

В вівторок 19 жовтня отворено в Лондоні конференцію премірів з всіх доміній Британської Імперії.

Канаду репрезентують премієр Кінг і міністер справедливости Лапоінт. Конференція потреває около шість тижнів і від неї сподіється розвязання важних питань, особливо що тичаться відношення доміній до Великої Британії. Питаним репортерами премієр Кінг, чи внесе на конференції справу бувшого генерал-губернатора Бінга, премієр Кінг відповів, що зачекає і буде бачити що про сю справу будуть говорити другі делегати.

РОЗДОР МІЖ КОМУНІСТАМИ РОСТЕ

Політичне бюро в Москві визвало формально Зіновєва, Троцького і инших провідників опозиції до уряду, ставитися перед партійним судом за зломання дисципліни. Сей вчинок викликав обурення у всіх більших фабричних центрах большевицької Росії. У відповідь на визвання політичного бюра Зіновєв і Троцький зажадали свобідних виборів до надзвичайного всеросійського конгресу комуністів.

Найновійші донесення кажуть, що всі провідники опозиції заарештовані і мають бути вислані на Сибір.

Едмонтонці Позір!

ЖІНОЧЕ ТОВАРИСТВО ім. ЛЕСІ УКРАЇНКИ В ЕДМОНТОНІ
ВЛАШТОВУЄ В СУБОТУ, 23 ЖОВТНЯ, 1926
в салі при Інституті ім. Грушевського

Величаву Забаву

З ТАНЦЯМИ, ПРИ ГРІ ПЕРШОРЯДНОЇ ОРХЕСТРИ.

Комітет порабив всякі старання, щоби Впов. Гості могли забавитися як найлучше.
ХТО ХОЧЕ ПРИЗАБУТИ ЗЛИДНІ БУДЕННОГО ЖИТТЯ НА КІЛЬКА ГОДИН, НЕ СМІЄ ОПУСТИТИ СЕЇ НАГОДИ.
ЧИСТИЙ ДОХІД ПРИЗНАЧЕНИЙ НА ІНСТИТУТ
Початок точно о год. 8. вечір. ВСТУП: Муж. 50ц. Жені. 25ц.

Перше Українське Православне Богослуженє у власній церкві в Едмонтоні

НА РОЗІ 96-ої УЛИЦІ і 106-ої ЕВНІ
відбудеться
в Неділю 24-го Жовтня с. р.
Відслужить Всч. о. Секета
УТРЕННЯ 9. ГОД. РАНО
СЛУЖБА БОЖА 10.30. РАНО.

Проситься Православних Українців і Симпатиків з Едмонтону як також з доокиличностий о участь.
БРАТСТВО СВ. ІОАНА В ЕДМОНТОНІ

БАЗАР

Української Православної Церкви в Едмонтон
ВІДБУДЕСЯ В ДНЯХ ВІД 16-го до 18 ГРУДНЯ, 1926.

Базар устроює Жіноче Товариство в Едмонтоні і дохід з сего Базару призначений на ціли УКР. ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ. Проситься всіх членів і прихильників Української Православної Церкви прийти новій громаді в поміч і жертвувати на БАЗАР продукти, як: індики, кури, яйця, ручні роботи і другі вартісні річи.

Рівном проситься купувати тикети на розігравну річі і у всякий можливий спосіб причинитися до успішного переведення

Базару.

Жертви на БАЗАР проситься присилати на адресу:
M. MICHALYSHYN 9341—108A Ave., Edmonton, Alta.
Розалія Галюк, Голова Марія Михайлишин, Секр.

Тих Впов. Жертводавців, що бажають присилати що на БАЗАР а купувати річи на склепах за гроші, просимо після купування присилати які річи, — пересилати офіровані гроші [illegible]

Наш Поступ

Український тижневник присвячений просвітно-культурним і економічним справам українського народа в Західній Канаді
Виходить кождого тижня в середу

Передплата виносить $2.00 Річно.

За оголошення поміщувані в "Нашім Поступі" редакція не відповідає.

ЯКІВ Н. КРЕТ, Редактор.
Т. ТОМАШЕВСЬКИЙ, Управитель

Our Progress
UKRAINIAN WEEKLY
Published by
Canadian Ukrainian Printing and Publishing Co., Limited, at 10336 96th Street, Edmonton, Alta.

JAMES N. KRETT, Editor.
T. TOMASHAVSKY, Manager

Subscription in Canada $2.00 a year. Foreign $2.50.

Advertising Rates will be Furnished on Application

ADDRESS:
OUR PROGRESS
10336—96 St. Edmonton, Alta.
Telephone 1834

СЕРЕДА, 20. ЖОВТНЯ, 1926.

ЗИМА ЗАМКНУЛА ДВЕРІ

Іміграційне право змінене на час зимової пори і наших людий не пускають до Канади.

ОДНАК Українське Іміграційне і Кольонізаційне Товариство може Вам помочи в справі іміграції сеї зими і може Вам спровадити родину або знакомих до Канади сеї зими без перешкоди

НАШЕ Товариство може доручувати гроші в Краю долярами.

ТОМУ

ВИ повинні удаватися тільки до сего Товариства при закупні Шифкарти або виробляванню афідавіту, чи посилці грошій.

МИ виробляємо старокраєві контракти, повномочія, а також горожанські папери.

ВДАВАЙТЕСЯ за роботою або робітниками ДО НАС

В СВОІМ ВЛАСНІМ ІНТЕРЕСІ

Посилайте гроші або пишіть по інформації до:

UKRAINIAN IMMIGRATION & COLONIZATION ASSOCIATION
Edmonton 10327 101st Street Alberta

ЯК УЧИМОСЯ— ТО ВЖЕ ВСЬОГО.

Є школи ріжного типу. Від публичних починаючи а на школі життя скінчивши, кождий чоловік ходить до котроїсь з них ціле своє життя. Але крім тих шкіл є ще одна, до котрої учащає весь народ, особливо народ менше культурний, а се школа спільного пожиття з культурними сусідами. До такої школи ходимо ми Українці і тут в Канаді вже трийцять кілька літ той віґде правди діти, ми оказалися несотірними і довить кальними учнями.

Як би воно не було, але емігруючи з Вітчини ми не привезли собою великих культурних засобів бо не дали нам їх розвинути наші вороги. Привезли ми правда, фізичну силу і витревалість, але без просвіти, без знання світа, без організаційних традицій, навіть без знання своєї власної національної родини. І попавши то в роботах, то на фармах, в містах і місточках до більш культурних, чужих для нас народ, ми зачали учитися життєвої азбуки. За трийцять кілька літній курс, що коштував нас немало труду і грошій, ми таки дечого навчилися.

Починаючи то, що вміємо їсти пай, пенцайки і пудінги, що вміємо добре бити куль, що навчилися ходити в сутах до міри пошитих та в дорогих шубах і панках, се звичайно на нас воно стати але ми підучилися Бріч сего богато дечого дійсно доброго, що ставить нас поруч культурних народів та дає нам запоруку гарного розвою на будуче.

Беріть справу долів зборів. Ще так недавно треба було голосити якусь незвичайну сопишку, щоб можна було витягнути на них нашого чоловіка. Нині він радо йде на мітінґ, послухати, що скажуть добрі люде, забирає слово, ставиться до думки повадно в сам мітінґ, щоб... [illegible] ...

Беріть справу церков. Що то сіни було, кровопролиття, сварок, ... Друг другові дороги не давав ... бо той інакше вірив. І сели нині, не вихова ... між чужинами сусідами навчила нас мирного і дружного відношення, почали прислуговування відділених ... розуміти, що для такої непорозумінні, народи стратили тільки гроші і моральних сил.

Переходячи до прибірних ріжні ділянок народнього життя, річ ясна, бо всі ми і розуміємо і відчуваємо, що зміна у нас на лучше велика і по той поступ в великій мірі завдячуємо пожиттю серед культурнійших чужих народів, що замешкують Канаду.

В одній лише справі ми лишилися на довгому місці і поняли доброї лекції, яку в сій справі маємо від сусідів, не хочемо підійти до них ближче ні на крок. Се справа читання газет і книжок.

Много писалося і пишеся в пресі про вагу просвіти і читання, нема мітінгу, де промовці не взивали народ до поширення книжки і часописей, кождий се розуміє, що лише просвіта двигає народ на висший щебель поступу і добробуту, а мимо того всього українська книжка і часописи не мають ліпших своїх народом почитності.

Безперечно, що жерело неохоти до науки не лежить в души нашого громадянства. Наш пересічний чоловік хоч в богато случаях сам читати не уміє, але наукові дорожать і хотів би, щоб хоч його діти не лишилися тою тьмою, одним словом науку, прецінту він розуміє так, щоб з неї дитина їла "лекший хліб". Но до науки, до читання як життєвої конечности у него немає охоти. Корінь сего лиха не в нетьчах ... але там далеко над Збручем, де цілими сотками літ тільки чоловіковій, що йому крім грапи і пива нічого більше не треба, а коли вже в пізніщих десятиліттях при системі примусової школи могли почали зі книжкою навчати, тоді відсунули йому тенпоефа, сонарьи, рицара в смерть, тільки не такі книжки з відки він довідавбися про себе й про світ.

Однак то жерело повсечі темноти ми давно лишили і воно за три десятки літ повинно було вже зовсім висхнути та не достарчати паростки неї на чужині той неохоти і неохоти до читання. Тим більше, що бачимо, як наші сусіди заповзятливо читають, учаться, інтересуються світом і своїм прогресом. Бачимо як розширена у них преса, література. Десятками тисяч газет задрукованих на 12 і більше сторін розходиться щоденно, а кождого у своїй бібліотеці. А ми то вже бачимо, подивляємо, запитуємо: "коли то у нас так буде", але на тім і кінчиться. У нас в пересічній хаті хоби тільки задрукованого папери, що уживаємо платити кот або поширно. Що більше, є сьогодні число тих, що причисляють себе навіть до інтелігенції, а не читають ні одної української часописи ані книжки.

Розуміється, що та малопочитність серед суспільности і брак інтересу до своєї рідної літератури мусить відбиватися дуже тяжко на видавництвах. Книжки, навіть дуже цінні, видані всього в пару тисяч примірників, приналежать десятками літ на книгарнях полицях. Часописи, видавані для народа, з цінними радами, вказівками та поміщами, лежать книгарням, не можуть з браку піддержки від народа розвинути крила і повести народню справу в новим розмаху. А коли завзяти до народа о передплату, чується звичайно: "за мала газета, нема що читати. Як би така як англійська то не жалувавби і десять долярів на рік". А хиба та англійська газета була б така велика і видатна, як би ні опер на тих пару сот передплатниках так як одерті майже всі наші українські часописи? Чи у нас не можна б також видати два-три рази на тиждень газети на 12 сторін друку, если б кождий громадянин от хочби Альберти понагр собі за обовязок ся заплатити і читати? Можна б зробити і велико і цікавішою, з чого була б користь для народа и для видавців і редакторів сатисфакції; однак пару сотон людий сего не докаже, хочби кождий з них викладав половину свого маєтку. Тут треба, щоб весь народ, буквально кождий господар хати цікавився своїми часописьми і книжками, читав їх, точно платив свою передплату так, як то роблять чужі народи.

Нема сумніву, що і на сім полі у нас прийде до лучшого і коли ми вже дотепер дечого навчилися від наших сусідів, то навчимося і читання. Чим скорше приступимо до сеї лекції, тим лучше для нас, бо скорше станемо культурним народом, тим скорше в запанує між нами кращий добробут.

ПРАКТИЧНІ КУРСИ ДОМАШНОГО ГОСПОДАРСТВА ДЛЯ ДІВЧАТ

В минувшім числі "Н. П." помістили українські ученики з господарської школи у Вермілйон, отвертий лист до українських хлопців, щоби записати їх з ведення школи. За хлопцями пішли також наші дівчата, і щоби заінтересувати ширший загал українських дівчат про науку і працю в дівочим віддїлі тої школи, містять слідуючий лист:

"Було нас лише пять українських дівчат на всіх 23 учениць, котрі побирали курс домашнього господарства в провинціональній рільничій школі у Вермілйон.

Коли ми прибули до школи у нас не було найменшого понятия що то за курс і чого можна на нім навчитися, однак в короткім часі ми пробачили, що праця се така займаюча, практична і хосенна, що варто з нею познакомитися як найбільше нашим українським дівчат.

Школа в Вермілйон то не така школа щоб в ній учитися лише з книжок, хоч мали ми дуже добрий курс з англійської мови і з рахунків, однак найважнійша часть завжди то практична робота в кождій галузи домашнього господарства. Для примір ми дівчата мали три тижневі чотири тижні шиття, в часі котрих учителька крою подавала нам практичні вказівки як що робити. Матеріял купуємо самі і шиємо собі з неї для свого власного вжитку суконки, фартухи і другі річи. При кінци року ми уряджували виставку з нашого шиття а гості, що відвідували виставку, дивувалися, що учениці за короткий курс толці були вшанувати тільки так красних суконок та другої женської і дівочої гардероби.

Дальше йдуть класи варення і печеня, в часі котрих учимося не лише варити, але також чому і як приготовляти ріжні страви, щоб вони були смачні а дешеві. Науки про ріжними родами поживи і практичного варення є незвичайно інтересна і для кождої господині конче потрібна і сій галузи посвячується в школі много часу. В просторій, чистенько утримуваній кухни є 24 менших печий і кожда дівчина має свою піч і свої особі кухонне начиння.

Заявно давала нам дипльомована сестра лекції про домашнє лічення недуг і першу поміч в випадках. З огляду на то, що много родин живе далеко від містів і від лікарів, інструкції, які подавали дівчатам в школі є першої ваги особливо, коли лучиться каліцтво, попарення, або другі нещасливі випадки, особливо з дітьми. Панна Мурей, учителька, навчила нас в тій галузи дуже много і ми можемо заручити кождій фармерській дівчині, що сей той один курс лічення і помочи в наглих випадках варта труду і грошей вложених на удержання в школі.

Відтак ми мали курс прання. Не була се звичайна наука, як прати, але точні студії над ріжними родами матерії, над уживанням мила, порошків і других річий, яких уживає при праню нинішна жінка.

Не про се ми брали лекції огородництва і пряжи а також лекції про дріб, дослідь над молоком і сметанкою, вищися уживати крім сепаратів і робити масло.

Для заокруглення курсу подають нам науку англійської мови, літератури, химії і ботаніки.

Школа в Вермілйон належить до провинціонального правительства і є безплатна а кошти лише харч. В пільним будинку є спільна сала до спання, де постройні дівчата мешкають разом і ся часть спільного шкільного життя належить у дівчат до найбільших приятности та причиняеся до навязання тісної дружби між студентками.

Нам буде дуже приятно дати кождій українській дівчині як найлучші інформації за тим відділі в господарській школі у Вермілйон і порушити се школу кождій, котра хоче навчитися як добре і гарно вести своє домашне господарство.

Принципал школи W. J. Elliott на жадання вишле кождій дівчині безплатно календар, в котрім подрібно описано все, чого учиться в такої школи.

Українські Дівчата Школи у Вермілйон.

Від Редакції.—Справа образования нашого жіноцтва дуже занедбана, а навіть вкоринився між нами погляд, що жінці не потреба ні школи ні науки. Тимчасом воно зовсім противно. Народ лише тоді поступить вперед, коли буде мати образоване жіноцтво, розумних матерей і господинь. До господині належить в хаті три кути і від неї в першій мірі залежить економічне ведення домашнього господарства, виховання дітей, здоровля сім'ї, чистота і порядок. І тому не має важнійшого обовязку для родичів, як дати своїм дочкам нагоду навчитися того всього в такій школі як ся у Вермілйон.

На шістьдесять тисяч українського населення Альберти пять дівчат на науці домашнього господарства трохи за мало. Українці повинні заснувати ту практичну школу цілими десятками своїх хлопців і дівчат, щоби і самим на старі літа мати поміч і потіху і всьому народови дати образованих і розумних людий, як одиноку підвалину народнього поступу і добробуту.

МИМОВОЛІ

Що як що, але Українці Едмонтону минувшої неділі показали рохуміннє загального інтересу.

Коли Канадійська Партія Праці за ініціативою ТУРФДОМУ скликала протестаційне віче проти польських знущань над українським народом в Старім Краю, всі едмонтонські Українці, без ріжниці на їх політичні чи релігійні переконання, пішли на те віче, щоб виповнити одну з більших театральних саль міста по береги. І показати свою солідарність перед англійською публикою, яка тоже брала участь в тім вічу. Многі організації, що мали на той вечір свої льокальні концерти чи мітінги відложили їх на пізний рік і прийшли на то віче, от їх присутности там гіжатали ... класна національна честь. Не було на тім вічу ні католиків, ні православних, ні протестантів, ні безвірників, ні патріотів ні петлюровців, а були там всі як сини одної української народу.

Значить, виростаємо і ми вже з культурної отари і всего ... те хто ... нинігг ...

Помалу-помалу, а з нашого народа ще будуть люде.

* * *

Газети доносять, що королева Румунії, Марія, стала в Ню-Йорку з жалюдини павку.

Мабуть спала в так дорогих ..., щоб не чули ні одна про нужду буковинських Українців, які переживають під румунським погоном.

* * *

На одних зборових ваших найновіші промовили ... по них, ... показали, що ... нашоя ... дивлячись ... того ...

Не вважало в те, чи такий мисль вдавався лиш то "своїх" чоловіків, але вже тепер ... в тільки, скільки ... цього прислугувания ...

* * *

Нема нічого такого, щоб не вийшло на добре.

Воював колись ... з Альберти з Христиєм проти "Нашого Поступу" по сна в його була тільки послали "Н.П." Разумом ... дійсно ... "Н. П." ... і Н. П." не тільки не мала ... але і переменився вже від трох літ в стражнимо, ... в слідуючім місяці передплатить на 8 сторін.

Як Бог не попустить, то свиня не зїсть.

* * *

Вороґ страшне — Бог кулі несіть...

Таке в з "православними" прокапелля". Намітся н. Глова за своє "меншість" ... в Інституту "православні причандали" а православна "більшість" заняла, як нащадки справжнього ... хтось ... зберілась ... роняти з "причандалами". І вони в. Глова, який вже через кілька років ... не приходить і на свої очи тих "причандалів" не бачив, не ... христіянської душі, ... вони ... ними ... тріти та не два і ... купили собі першу і собі на радість, а н. Глові може й на смуток перенесли причандали до своєї власної церкви.

Треба спідзиватися, що н. Глова і його "меншість" зможуть довгими зимовими ночами спокійніше спати.

ВАРТА ПОДУМАТИ.

В Редакцію час. "Наш Поступ"

ДОРОГИЙ ДОБРОДІЮ РЕДАКТОРЕ!

Недавно у Вашім цінній часописі у Ви надрукували Вашу чергову передовицю під насловком "Душехвати". В тій статті, гарно й отзиво написаній, Ви одним розмахом пера вкинали всім і всім горячого бобу: протестантам, католикам, руселям, єнкунам, байбединкам, наминым, продажним — і всім ренегатам. Ви назвали таких і подібних одним загальним словом "душехвати". Але лише тих, котрі є неукраїнського роду з віддільні по нашому, і йдуть до нас "душі хватати", та й тих, котрі пішли на ниву неукраїнську віру і для неї чужої зрі наші українськії души "хватають".

А чиже є українська віра? А коли є, то як вона виглядає? Може та, котру князь Володимир позичив чи перейняв у Греків для наших дідових предків? Чи може скажете, дієвіофальна віра є українська віра? Так... ... та сама грецька віра, що князь Володимир вивіз з Греції, тільки переначена на наш українську мову.

Віра є одна — віра в Бога, в єдиного Бога. Церква є одна — одна соборна і апостольська церква, котра обнимає і сполучує всіх вірних Христа: протестантів, католиків, православних, ... і всіх ... християн, без огляду на обряд (обряди або церемонії богато, навіть село від села в певних випадках ріжниться обрядом.

Нема ... для ... газет ..., котрі займаються політичними економічними справами, втручатися в такі загальні справи як релігія, церква та віра в Бога. Хиба шо дехто або ... займатися виключно теологією та фільософією релігії? Думаю, що ні. Але у нас така аномалія завелася і проводиться на ... загальний ... Дивно, ... котру будь газету в українській мові і ... якийсь ... теольогічно-церковний орган якоїсь церкви або секти. Навіть більшевики і ті займаються теольогією...

А ось внушені ... неупиняння. У чужих церкви мають церковні газети і там розмальовують про свої церковні справи. А наші, невинні за пропащу кобилу, пишуть і друкують ріжні новини з цілого світа, про вибори, ціни, ... продаж, ... сварки і т. д., а кінчать релігійною сваркою. У польщевиків ... гумористів дійшло аж до того, що коли б небудь ... в них ... не будо.

"В часі недавної світової війни французька ... оповідала таку байку про Англичан: "Два Англичани з Оксфордського університету їхали на кораблі: Вурдж ... корабель і вода викинула їх обох на самітний пустинний острів. Одному з них пощастило захопити з розбитого корабля дзвінки масла, а другому ... муки. Але їм обом не судилось їсти разом хліб і масло. Вони не були формально представлені один другому і тому не могли зійтись.

Таке ... стається і з нами. Вже маємо "хліб і масло" а не можемо їсти разом, бо нема кому познакомити і звести нас до купи, а газети наші, ці наші посередники, дальше кидають кістку незгоди релігійними сварками. Досить би

(Докінчення на сторонi 3.)

WHITE STAR LINE CANADIAN SERVICE

ЧИ ВАШІ КРЕВНІ АБО ПРИЯТЕЛІ ІДУТЬ ДО КАНАДИ?

White Star Line Canadian Service дасть вам дуже великі улекшення при спровадженню ваших кревних до канади. Ми постараємося для них не лише перміт але також паспорт і візи; старамося для них о вигоду при переїзді; міняємо їм гроші і робимо все можливе, щоби вчинити їх подорож безпечною, вигідною і ... Зголосіться до найблизшої від вас агенції White Star лінії і зложіть за шифкарту гроші а ми решту зробимо самі.

Великі і модерні White Star кораблі дають знаменитий харч, ліжка і услугу по можливо найтанших цінах перевозу.

Коли посилаєте гроші до кревних в Европі, купуйте Моней-ордери White Star лінії, виплачувані в долярах. Оплата дуже низька. Вони забезпечують вас від страт і виміняються після повної вартости.

По близші інформації і безплатну поміч голосіться до

WHITE STAR LINE CANADIAN SERVICE
RED STAR LINE

GEO. J. DROBEY, TRAVELLING PASSENGER AGENT
10275-101st St. EDMONTON, ALTA.

Др. Буланжи
СПЕЦІЯЛІСТ В ХІРУРГІЇ І ЖІНСЬКИХ СЛАБОСТЯХ
Лябораторія заосмотрена „ІКС-РЕЙ" машиною.
Практикант паризьких шпиталів
Лічить мужеські полові хороби
Телефон 2009
10007 Jasper Ave. Edmonton

Др. Іван Якимішак
Лікар, Хірург-Оператор
Практикант шпиталів в Монтреал, Ню-Йорку і Едмонтон
DOBBIN'S BLOCK — Телефон 135 VEGREVILLE, ALTA.

Др. ІВАН ОРОБКО
ЛІКАР і ХІРУРГ
Урядує:
від 11-ої до 1-ої
від 2-ої до 6-ої
(над Ірвом)
207 Moser-Ryder Blk.
Edmonton, Alta. Phone 2299.

Dr. Condell
Спеціяліст хороб очий, горла і носа
Посідає 20-літню практику по шпиталях Мурфільд і Відня.
420 Empire Blk. — Телефон 1876
Урядує від 2—5 по пол.

Для Вашого здоровля Хіропрактичні застосовання без болю.
Услуга при помочи Натуропрометра
Dr. L. C. WATSON
ХІРОПРАКТОР
Vegreville, Alta.
Phone 268

DR. S. McGIBBON
Спеціяліст від очий
401 Tegler Bldg., Edmonton

M. M. MECKLENBURG
ОКУЛІСТ
37 літньою практикою, 24 роки в Едмонтоні
10159—101 Стр. Телефон 4944
Пробує, окуляри і оптичні очи о 25 процент таніше як деинде.
Відвідає знова:
Ламонт, Второк, Октобра 26.
Чипмен, Середа, Октобра 27.
Мондер, Четвер, Октобра 28.
Вегревиль, Пятниця, Октобра 29.
Не занедбуйте ваших очий! Порадьтеся Мекленбурга при його слідуючій візиті, у вашій місцевости.
Нощо терпіти на біль голови, або другі докучливі слабости? Чому не постаратися о лучший зір?
Перегляньте свої очи і заосмотріться у відповідні окуляри.

Др. ОСИП МЕҐАС
НОВИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР
отворив лікарську канцелярію під адресою:
Kitchen Block
Room 201
10161A 101 Str
Edmonton, Alta.
Телефон 1311
На запити листові відповідаю по українськи.

ВАРТА ПОДУМАТИ
(Продовження зі сторони 2.)

вже того нещастя. Та-ж нішо так не розбиває народ та не приводить до занепаду економічного й духового, як релігійні сварки. Подивімся на Англійців, скілько воно має ріжних сектів релігійних, але вони перш усього є Англійцями і по культурі. А в згоді потягає єдність: "Молись як хочеш, але ти перш усього — англієць." Подібне творится й в инших державах, богатих неразликами народів. Релігійна борба межи даним яким народом є показчиком його тупости та відсталости як на полі культурнім так і економічнім. Сего не забудьмо.

У Англо-Саксонів є такий не писаний символ віри шоно-виховавшися вагадном один другого: "Thou shalt not refer to thy religion". Сего нам треба навчитись, а тоді будемо народом, а не посміховиськом самі для себе.

Майже в кожним числі Вашого цінного часопису Ви, добродію редакторе, накликуєте Українців до згоди, до ко-операції, до поліпшення економічного буту, як також, кличете за передплатниками, а почим, забуваючи, і давай сипати громами на всі боки. "Юнітер, то сердитий значить, ти неправий." Лишіть, добродію, ту стару рутенську привичку "котось потягнути" рутенцям иншим ще-таки рутенським газет, а "Наш Поступ" тримайте в чистоті, як дотепер тримали, за що його любимо читати.

Що від Бога буде сбоїм, а що від людий само впаде, а без ваших погуб.

Дайте нам науку економики та просвіти, мурийте нас політично і національно, покажіть нам як в згоді жити і навчіть нас не сваритися, а ми будемо Вам дуже вдячні.

Впередю читачів Нашого Поступу а лично і прошлим поклоном до Вас, добродію редакторе,

Христя Ласенко.

Вавноет, Жовтня 1926.

**

Детальна одному редакторський ... "душехвати" хоч він зовсім не заслужив. Ті інкримінований "душехвати", що їх так ... Христа, не була зовсім ретвана справа, він не мав наміри піддержувати тих релігійних ... церковно-релігійних ... Ми зовсім далеко від того. Для нас українське кожде одиниця ... чи ... одної секти, ... того чи иншого обряду. Ми знаємо, що не було і не буде на світі народа, котрий би належав виключно до одної церкви. І ми Українці греко-католиків так само приймаємо і православних, чи других. І як ... переслідувати чи наводити, ... , ... чи ... усовершенням людських душ і ... науки Христа, ми в тій справі не мішаємося, бо се не справа нашої газети. Але коли чужі люди під плащиком релігії і спасення вносять в нашу українську громаду розлад і намагаються винищити Українців, тереном своїх ..., се вже справа не теольогії, не догми, а справа зовсім иншого і не таким від часу до часу переважна преса мусить займатися.

Ми прийме так само, як і Христос, що є лише один Бог, але хочемо Його признавати і хвалити, як Українці, віра, так як радить Христос "вір як хочеш, але перше всім будь Українцем".

На релігійних спілках ми ніколи ... але ... а ... ми ..., що коли нам чужі ..., що то "вони ... слово", або "Ти ... не ...", ... наріжні ... зачати ... наш ... ще ... нашого ... ріжні земли.

Про се варта також подумати.

Редакція.

ГОЛОС В СПРАВІ НАРОДНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ

Лука, Альта.

Вповажаний Пане Редактор:—

Прошу уділити мені у Вашій цінній часописи місця на висказання моєї думки в справі народної української організації в Альберті.

В числі 148 "Нашого Поступу" я перечитав дві знамениті статті під заголовком: "Всім лежить сила народу?" і другу: "Вихісуймо хвилю". Обі сі статті зробили на мене велике вражіння, так як шановний автор навів там дуже важні замітки, яких нам не можна ніяк легковажити.

Нігде правди діти але "Нашому Поступові" треба признати кредит, що містить на своїх сторінках більше чим котра инша українська часопись важних статей на теми народні, організаційні, на теми ко-операції і други. Таких важних кличів і добрих рад ми не сміємо злобувати, але підхоплювати, поширювати всюди при всяких нагодах, бо лише в той спосіб будемо мати правдиву користь з вашої преси а наша громадська робота піде після плану.

У згаданих статтях автор наводить одну найголовнішу замітку, котру нам Українцям конечно перевести в життя, а се основання народньої просвітно-культурної організації. Справа се у нас Українців дуже на часі. Без такої організації, що обслугувала би найширші верстви народа, не вдасться нам жадна громадська робота, а если яку започаткуємо, то всьо одно вона засиститься в браку порозуміння і злагоди. Народ без національної організації виглядає зовсім так, як части машини в фабриці. Ті части всі добрі, навіть кожда з окрема виглядає гарно, але коли їх не зложиться до купи, то вони користи жадної не приносять. Але зложіть їх до купи, пустіть машину в рух, тоді кожда частина робить свою роботу.

Такими частинами машини є і наш український народ. Не помилюся, коли скажу, що у нас є всьо потрібне до створення доброї народньої машини: є всі колісцята і пружини, лише зложити їх після плану і запрягти до роботи. Є у нас много одиниць з вищим, університетським образованием, є професіоналісти, є механики, є добрі бизнесмени, шарі і знаючі робітники, є лікарі, учителі, адвокати, ..., є редактори, журналісти, духовні, є велике число здорово думаючих господарів і робочих. Але всьо то ходить більше одинцем, творить складові части машини, виглядає якби не свої, мовби місця для них не було між своїми.

Тимчасом поскладати отсі части, отсі добрі і щирі одиниці в одну добру народню організацію, возмічити кожду роботу в народній машині а тоді праця наша видасть чудові плоди на користь і славу усього нашого українського племени.

Сам разом не хочу забирати в сій справі богато місця, бо гіро, що мільш компетентні люде висказуть своє слово і поділиться з загалом своїми думками дотично тої важної проповиції, яку подає "Наш Поступ", але лише в кількох словах намічу мій план такої народньої організації, яку у нас створити хоч не легко, але можна.

До такої просвітно-культурної організації, що малаби на цілі ширення просвіти, народньої свідомости, згоди і народньої користи потреба добрі і певної статистики, бо лише знаючи свої точне число і силу, організація може повести впливову і енергічну роботу. По моїй думці належалоби виготовити і познакомити широкий загал зі статутом, поділити провінцію на округи, вложити з енергічних місцевих людий окружні комітети з централею в Едмонтоні і вложити на кождого члена нашої суспільности легкий і чесний обовязок голоситися до найближчого комітету та вписати себе і всю свою родину як членів організації. Сей моральний обовязок мавби член сповняти раз в рік, бо при такій добровільній конскрипції выплачувалоби гаразом свою членську вкладку. Членську вкладку належалоби поклaсти мінімальну, скажім по центові від душі за рік, тоді члени не почувалиби надзвичайного тягару а організація розпоряджувалаби досить добрими фондами на народні цілі. Цент від душі за рік — хтоби хотів від такої дрібниці ухилитися? А вона представлялабися так:

Імя	Вік	Заняттє	Оплата
Николи Гаврищ, батько,	57 літ	фармер	37ц.
Анна Гаврищ, мати,	53 літ	господиня	39ц.
Василь Гаврищ,	16 літ	школяр 10 грейд	16ц.
Михаїл Гаврищ,	13 літ	школяр 8 грейд	13ц.
Ольга Гаврищ,	10 літ	школ. 6 грейд	10ц.
Марія Гаврищ,	6 літ		6ц.
		РАЗОМ	$1.17

Після такого плану ми малиби свою власну народню статистику. Знали би кілько у нас шкільної дітвори, кілько і де нашої інтелігенції, бизнесів, професій, а при сім фонд в руках зараду народний фонд, яким можнаби трохати внепред весь наш культурну установу.

Буду дуже радий, если хтось з пов. читачів забере в сій дискусії слово і вискаже свою думку а може Бог дасть, що до чогось договоримося.

Здоровлю читачів "Н. П."

ТОМА ГАВРИЛЮК.

ЯК КУПУВАТИ ФАРМУ?

В людей перетомлених бистрим і виснажуючим життям міста нераз пробуджається бажання вийти з него "на землю" на фарму. Та не звичайно міський людині здається, що господарювати на землі зовсім не трудно і кождий може швидко навчитися. Зорати, посіяти, зібрати, продати тай годі. Та ще в Канаді для хліборобської праці є велике знаряддя й машини, а для продуктів певний збут, адже потребує їх кожде місто. І не один міський робітник, присклaдавши трохи гроший рішається вложити їх у фарму. Найбільше продають і купують фарми саме тепер в осени, коли продавець може найліпше показати свій маєток, а новий властник набуває разом з фармою також літний урожай, продукти, гладу й огороду, і до горячих весняних робіт має ще скільки місяців передишки, щоби розглянутися на новім господарстві, то-що.

Але аж надто часто такий новий фармер розчаровується. Господарювати на землі зовсім не так легко, як він думав. Хоч машини значно облегчили хліборобську роботу, але все таки воно на кождім кроці вимагає спеціяльного знання і передівсім досвіду. Фармер мусить знати, як вдержати родючість землі, як виробити збіжжа чи городовину, як ходити біля худоби, і як все те робити економічно, з найменшою витратою гроший і з можливо найбільшим прибутком. За недостачу того досвіду не один новий фармер заплатив вже дорогою ціною і звичайно тим більше тратив, чим менше було в нього капіталу. Тому в кого нема доброго фармерського досвіду і свяє фармерської практики, ні досить капіталу, щоб і найгірше передержати, поки набереться досвіду, ні зрештi нужді на яких заробітки, нема фармою, то краще фарми не купувати, бодай не зараз. В такім випадку безпечніше наперед арендувати чужу фарму чи просто вийматись на чужій фармі за робітника. Се дає нагоду не лише набратись досвіду, а й познакомитись з родами і спесобами господарства в даній місцевости та переконатись, чи взагалі варто в ній поселитись.

Скільки капіталу треба для фарми, се, очевидно залежить від її величини, положения, та богатьох інших справ, так що загальної відповіди на те питання бути не може. Але купуючи, фармер повинен поставити собі питання інакше: на скільки грошей треба, в я тими грішми і з кредитом, які в кого є, чи і скільки можна загосподарити на фарми. Дуже важно, щоб свій капітал відповідно розділити поміж землю, знаряддя, живий інвентар, запаси збіжжа і харчів та біжучі господарські розходи. Бенська худоба та недостатки в машинері можуть дуже вкоротити фармерські прибутки. Починаючі фармері часто вкладають за богато гроший в будинки або захоплюються вже готовими "виставлними" будинками. Продають навіть спеціяльні "фарми на показ" з старими будинками, але нашого поведільними, з широкими просторами землі, але з невеликими акрами чистого, здатного для обрібки грунту. При загальним або мішанім тип господарства (себе включає вирощування збіжжа та годівлю молочних корів, свиней та иншого скоту) 70 до 80 відсотків вложеного капіталу повинно йти на землю й будинки. Коли фарма призначена для огородництва і садівництва, то по саму землю з будинками можна витратити більше, до 90 відсотків капіталу. Потрібний капітал треба рахувати не менше як на три відсотки вартости фарми. На молочних фармах, де за продані продукти покупці платять щомісячно, можна з меншим оборотовим фондом. Взагалі можна сказати, що з пяти тисячами долярів готовими грішми в руках можна досить безпечно купити фарму вартости — без знаряддя, машинерії і худоби — $8,500. Тоді готовими грішми прийдеться заплатити яких $2,500, лишаючи $6,000 на іпотеці (як перший „морґедж"). Других $2,500 лишиться йому на загосподарення. Ту суму можна розділити приблизно так: $600 на купно найважнійших господарських машин і знарядів, $1,200 на худобу і коней, решту $700 на купно корму й обороту капітал. Очевидно, гроші треба і можна розділити инакше, коли фарма куплена вже з знаряддям і худобою.

Звичайно вигідніше купувати фарму зовсім загосподарену, але що до живого інвентаря, то дуже часто лише самому вибрати й купити коней і корів. Буває, що питання голов рогатої худоби ріжних пород дають менше прибутку між пить молодих і чистокровних корів, біля яких і менше роботи і менше коштів на прогодовання.

Далі, треба мати на увазі, що один робітник на фармі не вистачає. Навіть на малих фармах нераз буває робота для двох. Один чоловік, наприклад, не упорається сам коло сіна. Хтось повинен лишитися дома, коли фармер іде в місто за по-

(Докінчене на стор. 4-ій.)

НА ПРОДАЖ—фарма, на півночі від Едмонтону, в добрім положенню. Продається за 600 долярів. Зголошуйтеся до Нашого Поступу.

Давна і певна CUNARD LINE
Одна з найстарших і найбільших корабельних ліній світа

ДОЗВІЛ НА ПРИЇЗД
Урядовий "Дозвіл" на приїзд до Канади дістанете через Бюро Кунарда для кождого з Ваших знакомих і кревних, що працюють на ріллі і можуть Вам помочи на поли або у дома. Полагоджуємо всі папери потрібні до подорожі до Канади або Европи.

КОРАБЕЛЬНІ КАРТИ
Кревні і знакомі будуть Вам вдячні, коли купите їм шифкарти на лінію "Кунард". Хто їде лінією "Кунард", той подорожує безпечно, вигідно, швидко і дешево. Урядники хбають про подорожних через цілу дорогу. Лінія Кунарда працює 86 років і має великий досвід та знамениті урядження. Ліпшої дороги нема.

ГРОШІ
Гроші висланi через бюро Кунарда доходять до кождого села в американських долярах. З Европи приходить посвідка від особи, що одержала гроші. Слати можна звичайно або телеграфічно.

ПОЯСНЕННЯ ДАРОМ
Кождий агент Лінії "Кунард" порадить Вам, що треба. Жадайте всюди виразно тикетів на кораблі Кунарда.

Пишіть у своїй рідній мові на адресу нашого українського представника на Альберту:
GEO. J. MARTYNIUK
P.O. Box 384 Edmonton, Alberta
Або на адресу головного бюра:
Cunard Line 270 Main St. Winnipeg, Man.

King Edward HOTEL
10180 101 Street
Phone 1161 Edmonton
Наш Девіз є:
ЧУДОВА ЇДАЛЬНЯ
Прийдіть і переконайтеся чи то правда

Важне Повідомленнє!

Оцим подаю до відома, що "E. C. C. Ltd. Working Garments" робітня убрань робочих перенеслась зі 10244—101 Street до більшого нового льокалю ч. 10656—101 Street (телефон 2672). Місце є коло Meat Produce—панів Мельників.

Виробляємо мужескі та хлопячі в кількох гатунках "оверали", коти і комбінейшен з доброго "деніму"; тоже "овералси" і коти з доброго і моцного "страйп котнайд". Виробляємо штани кілька гатунків. Всі наші річи є зроблені з добрих і свіжих матеріялів. Все робиться обширне та вигідне.

Прошу Впов. Склепарів замовляти наші вироби. А Вповажних фармерів і робітників прошу питати всюда за E. C. C. Ltd. робочими річами.

Economy Commercial Co., Limited
10656—101 Street, Edmonton, Alta.
ГРИГОРІЙ МИХАЙЛИШИН, Управитель.

— На продаж —

СКЛЕП РАЗОМ З БУДИНКОМ АБО САМІ ТОВАРИ
За Дуже Низьку Ціну
А ДІМ МОЖЕ СОБІ РЕНТУВАТИ ЗА ДУЖЕ ПРИСТУПНУ ЦІНУ
При склепі є 4 кімнати до мешкання.
Мушу продати через слабе здоровля.
Т. ОНИЩУК - - Mundare, Alta.

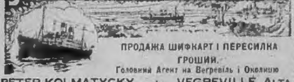
До
СТАРОГО КРАЮ
Через
CANADIAN PACIFIC RAILWAY
Різдвяні Свята
і Новий Рік

Спеціяльні Різдвяні Відпливи

ГРУД. 7 S.S. MONTROYAL ЛІВЕРПУЛ
" 11 S.S. METAGAMA ГЛЕСГОВ—ЛІВЕРПУЛ
" 15 S.S. MONTCALM ЛІВЕРПУЛ
" 15 S.S. MINNEDOSA ШЕРБУРГ—САВТГЕМТОН АНТВЕРП

СПЕЦІЯЛЬНІ ВАГОНИ ДО СПАННЯ
Будуть відїздити аж до боку корабля в Західнім Сейнт Джан для повищих відпливів.

ВЧАСНІ ЗАМОВЛЕННЯ ДЛЯ ВИГІДНИХ МІСЦЬ
Тикетовий агент Кенедієн Песифік подасть вам повні інформації.
CANADIAN PACIFIC

SCANDINAVIAN—AMERICAN

ПРОДАЖА ШИФКАРТ І ПЕРЕСИЛКА ГРОШИЙ.
Головний Агент на Вегревіль і Околицю
PETER KOLMATYCKY -:- VEGREVILLE, ALTA.

СПЕЦІЯЛЬНІ ПОЇЗДИ
—ДО ПРИСТАНИ НА—
ПОДОРОЖ ДО СТАРОГО КРАЮ

СПЕЦІЯЛЬНІ СПАЛЬНІ ВАГОНИ
З ВЕНКУВЕР, ЕДМОНТОН, КЕЛГАР, САСКАТУН, РЕДЖАЙНИ
додані до спеціяльних потягів, що йдуть до пристани, получених з ріжними подорожами на Різдвяні Свята, а іменно:
ПЕРШИЙ ПОТЯГ виїздить з Вініпегу о год. 10 рано 23 Падолиста до Монтреалю, до пароходу "Атенія", котрий виїздить 25. Падолиста до Белфаст, Лівермул і Глезго.
ДРУГИЙ ПОТЯГ виїздить з Вініпегу о год. 10 рано 25 Падолиста до Квебеку (прямою північною лінією) до пароходу "Реджайна", що відходить 27 Падолиста до Белфаст, Ліверпул Глезго.
ТРЕТИЙ ПОТЯГ виїздить з Вініпегу о год. 4 по пол. 2 Грудня до Галіфаксу до пароходу "Пеннланд", котрий 6 Грудня відпливає до Плиймавт, Шербург і Антверпен.
ЧЕТВЕРТИЙ ПОТЯГ виїздить з Вініпегу о 10 год. рано, 9 Грудня до Галіфаксу на пароход "Летиція", що 12 грудня відпливає до Белфаст, Ліверпул і Глезго і на пароход "Балтік", що виїздить 13 Грудня до Квінставн і Ліверпул.
ПЯТИЙ ПОТЯГ відходить з Вініпегу о год. 10 рано, 10 Грудня до Галіфаксу до пароходу "Антонія", що відпливає 13 Грудня Плиймавт, Шербург і Лондону.

СПАЛЬНІ ВАГОНИ ДЛЯ ТУРИСТІВ
будуть додані (если рух дозволить) з Венкувер, Едмонтон, Келгарі, Саскатун і Реджайни до парохода:
"СТОКГОЛМ", на 5 грудня з Галіфаксу до Осло і Копенгаґн.
"ЕСТОНІЯ" на 9 грудня з Галіфаксу до Копенгаґн.
"ФРИДРИХ VIII" 10 грудня з Галіфаксу до Осло, Крістіянсенд і Копенгаґн.

Котрийнебудь агент Канадійської Національної Желізниці радо дасть вам повні інформації або пишіть до:
J. MADILL, District Passenger Agent, Edmonton, Alta.
CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

ІДЕАЛЬНЕ ПОЛУЧЕННЯ МІЖ ЕВРОПОЮ А КАНАДОЮ
CANADIAN PACIFIC

Canadian Pacific Кораблями
Скора і безпечна услуга на наших великих і модерних пасажирських кораблях по найтанних цінах.
Canadian Pacific може постаратися о конечні перміти на впущенє подорожних до Канади, відповідно до закона і фізичної їх здібности.
Canadian Pacific удержує власні бюра у Львові, Варшаві, Тернополі, Чернівцях, Києві, Москві і других головних містах европейських держав.
За близшими інформаціями удайтесь до найблизшого сініпреського агента, або до
George M. Kuzyk
C. P. R. Bldg., Edmonton
котрий если потреба відвідає вас особисто, або пишіть по українськи адрес до:
W. C. CASEY, General Agent
Canadian Pacific Steamships
372 Main St. Winnipeg, Man.

"СОН ВЕСНЯНОЇ НОЧІ"

Під таким заголовком відіграли аматори на сцені Укр. Роб. Дому комедію-оперетку минувшої суботи.

Сам наголовок "Сон Весняної Ночі" дуже захоплюючий і певно, що кожда особа, яка йшла побачити сю штуку, мріла думками про щось кращого, займаючого, інтересного. Та се була лише мрія, фантазія, бо дійсність не дописала. Сама комедія якось не вязалась. Не видно в ній ясної цїли автора, а все щось гейби заплутане. Та не мені критикувати автора. Я радше хотівби сказати пару слів дотично аматорів.

В першій дії, де двох залюблених відгравали кождий ролі,—відали замало рухів. Дія друга, третя і четверта випали лучше і будоб таки дуже добре, коли б не той панич і не якийсь там слуга говорив, чи чим він там не був,—не дали аж за богато дурачків чим дратували публику своїми глупими словами й ґатунками. Роля жінки віддано знаменито. Коли б так грали і всї другі аматори то певно, що штука випала-б о много лучше. Що до пятої дії, на котрій власне полягає ціла розвязка комедії а властиво "той чарівний сон весняної ночі" не донесла. Хоч сама штука тут найтлина але найинтереснїща — то віддано недбало. А можна би було тросїх лучше. Русалки відограли свої ролі добре. Парубки, дівчата, голова, писар і решта тоже добре. Співи випали мішано: одні лучше, другі слабше. Спів сотників теже не злий. Та що найгірше, то се, що більшість аматорів не вивчилися своїх роль на память і суфлер приючи більшу часть штуки віддав самий і час від часу його шепіт було чути на салі у послідній лавці коло двери.

Булоби добре, що-б на будуче аматори при Турфлоні вивчували своїх роль на память, а суфлер щоби лише підказував зрідка і тихійше а більше піддавав аматорам рухів. СВІП.

Як Купувати Фарми
(Докінчення зі сторони 3.)

купками. Типічна фарма, себто один квотер обрахована на одного доброго робітника і помічника. Та там помічником може бути жінка, син або дочка фармера, та коли їх нема або не можуть працювати на господарстві, то приходиться наймати.

Купуючи фарму треба передовсім обміркувати собі її майбутні прибутки і для того треба знати, який ґрунт, що й як на нім родить, як далеко до міста, до залізниці й до найблизчого торговельного центра. При виборі фарми важний не весь простір землі, а скільки сі чистої, здатної для обрібки і під засїв. Двіста-пятьдесять акрів землі, яка вкрита болотами, заросла корчами або камениста до того що не здатна навіть на пасовиско, дають очевидно менший прибуток, ніж сімдесять акрів, які можна вповні використати. Важно теж в якім стані земля. Коли ґрунт запущений, то нераз треба довгих років праці, поки він знов стане добре родити.

Добра хата має, розуміється, своє значіння, але прибутків вона не дає і тому при виборі фарми не повинна рішати. Та взагалі і земля і будинки і знаряддя мають свою економічну цінність лише тоді, коли їх можна використати для продуктивних цілей. Прибуток з фарми повинен не тільки вистачати на покриття біжучих розходів, сплату процентів і податків, але повинен лишати ще дальший фонд на розширення і зріст господарства.

ОФЕРТА НА БУДОВУ ШКІЛЬНОГО БУДИНКУ

Запечатані оферти буде приймати Рада Шкільних Тростісів шкільного дістрікту БРОДИ Ч. 1788 в офісі секретара-касєра до полудня 2-го Новембра с.р., на будову двоклясового мурованого будинку після доповненого пляну Ч. 56. Пляни і подрібний опис можна дістати в секретаря-касєра за оплатою депозиту в сумі $5.00. Пляни мусять бути звернені протягом 24 годин а тоді депозит звернеся. Акцептований чек на 5 процент суми оферти мусить бути долучений до кождої оферти як запорука, що вона зроблена в добрій вірі.

Найнизша або якнебудь оферта не конче мусить бути принята.

H. RUDZIK, Sec.-Treas.
Mundare, Alta.
Почта Мондер, найблизша стація Мондер, віддалена 5 миль.

НА ПРОДАЖ— Фарма Східно-полудневий квотер, Секц. 36, Тп. 57, Ренч 22. Орного поля 68 акрів. 20 акрів чистого до орання. Сина є 30 фір сего року, а як може ліпше то єд ересїчно 70 фір. Хата двокімнатова і кухня. Комора, стайня, курник. Все під ґонтами. До стації Ретлотер тільки дві милі. Продам за 5,000 долярів. Половина готівкою, решта на два роки на виплату.
Голоситься до:

Важне Повідомлення
Корабельні Карти до або з Европи на лінію Кунарда.
Всякі документа даром
Пересилка гроший в американських долярах на послідній почті в краю.
Приходіть або пишіть до:
JOHN RUDYK
Агент CUNARD Лінії
RADWAY CENTRE, ALTA.

НА УБАГУ П.П. ГОСПОДАРІВ!
Досвідчений рубач корчів бере на контракт чищенне фарми з лїса і корчів по умірковані ціні. За солідну роботу гарантую.
Інтересовані звязать голоситись до:
SLADEK
10434 - Str. Edmonton, Alta.

Позір фармарі Альберти!
МАЄМО НА ПРОДАЖ ОКОЛО 20,000 БУШЛІВ ВІВСА. ДОСТАВИМО ДО НАЙБЛИЗШОЇ СТАЦІЇ.
Також маємо на продаж ще кільканайцять Духоборських фармів в Кемсак, Саск.
НАГОДА, ЯКОЇ НЕ ТРАФИТЬСЯ СКОРО.
Худоба, коні, машинерія, як також хатні річи і земля найліпша в Канаді, продаєсь все разом від 30 до 40 долярів за акер.
Маємо добру хату в Едмонтоні на продаж, або заміняємо за фарму в добрій околиці.
По близші інформації удавайтеся до:
UKRAINIAN IMMIGRATION & COLONIZATION
Association, Land Department Phone 2943.
Kamsack, Sask. 10327—101 Str., Edmonton, Alta.

ХІРОПРАКТИКА
Се нова дорога як зробити слабих людий здоровими без операції і медицини.
Причиною майже всіх слабостий є тиснение на нерви в кружках.
Хіропрактик знає, як се винайти і справити, щоби саме тіло себе само вилічило. Dr. Souch посідає дуже делікатний прилад, що каже йому де находиться то тиснение на нерви. Dr. Souch просить вас зайти на безплатну пораду і скаже, чи хіропрактик може вам помочи. Напишіть про свою слабість, а він Вам відпише.
Dr. GORDON SOUCH
303 Moser-Ryder Blk.
(над Ітоном)
Телефон 4333. Edmonton, Alta.
Урядує від 10 до 12 год. рано і від 2 до 4.30 пополудни, або в часі умовлення.

ПОВІДОМЛЕННЄ
Ми маємо на продаж слідуючі виироблені фарми, на легкі сплати:
Вехід. ½—29—51—14—4 М. близько Вегревіль, 55 акрів під управою, зафенцовано.
П. З. 29—52—18—4 М., на північ від Тофілд, 15 акрів під управою, зафенцовано.
П. В. 29—52—18—4 М., на північ від Тофілд, зафенцовано.
П. В. 11—50—13—4 М., на полуд.-вехід від Леной, 62 акрів під управою, зафенцовано.
Піла секция 11—51—13—4 М. на полуд.-вехід від Леной, 95 акрів під управою, фенс, мала хата і керниця.
The General Administration Society
Тел. 2511 10257 Jasper Ave. Edmonton, Alta.

НА ПРОДАЖ
Добрий стор мішаних товарів в місточку серед великої української кольонії. Будинок і товари на продаж разом по дуже приступній ціні. Знаменита нагода для українського бізнесмена.
Голоситься до:
Ukrainian Immigration & Colonization Association
10327—101 St. Edmonton, Alta.

Позір фармері!
Найлучшу ціну за живий товар платить і найкраще обслугує околиці Спеден
ФРЕД ШЕВЧУК
Spedden, Alta.

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІЦІТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

Nichols Bros.
Відливарня і Всякі Направи
Заложуємо даси в тартаках і в инших парових заводах та в машинах до верчення керниць. Острамо й розвертаємо пили і циркуляри. Коли вам треба стеєтувати "Стім Гейдж" чи "говернор" або направити, удавайтесь до нас.
ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1861
10193 95th Street, Edmonton, Alta.

Н. Романюк
АДВОКАТ — ПОВНОВЛАСНИК І НОТАР
Заступає в судових справах, так в карних як цивільних—як також полагоджує справи спадкові, та вироблює староєравні повновласти і контракта. Позичає гроші.
У канцелярії працює М. Лучкович праґник і посол до Оттави.
NICETAS ROMANIUK
BARRISTER, SOLICITOR, NOTARY
5—6 Dobbin's Block, —— Vegreville, Alberta
Phone 300

EMPIRE HOTEL
Р. СТОЙКО і К. ГУДИМА, Власники.
10246—96th Street, Edmonton, Alta. Телефон 5975
Коли приїзджаєте до Едмонтону, зайдіть до Емпайр Готелю, де найдете такий комфорт як в домі по умірковані ціні. Гарні кімнати на дні, тиждні або місяці.
У нас розмовляєтся по Українськи.

BALTIC-AMERICA LINE
ОДИНОКА ПРЯМА ДОРОГА З ГДАНСЬКА ДО КАНАДИ
Для вигоди наших майбутних подорожних з Альберти ми отворили офіс в Едмонтоні під управою п. Петра Міскова.
П. Петро Міскiв є в можности подати всякі потрібні інформації тим, які хочуть спровадити до Канади своїх рідних і приятелів з Польщі, Литви, Латвії, Естонії, Чехословаччини, Румунії і з инших країв.
НАШ ОФІС МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:
39 Gariepy Blk., Edmonton. Phone 1642. Alta.
Пишіть в рідній мові або приходіть особисто кождої пятниці і суботи в тижни.
П. Міскiв може побачитися з Вами лично і удїлить Вам всїх потрібних інформацій.
ПОСИЛАЄМО ГРОШІ ДО ЕВРОПИ МОНЕЙ-ОРДЕРАМИ ВИПЛАЧУВАНІ В КАНАДІЙСЬКИХ ДОЛЯРАХ.

ПОТРІБНО українського клерка до стору.
Зголошуйтеся до:
Daysland General Store
Daysland, Alta.

New Westminster Cafe and Rooms
10561 101 Street
Їда 25ц. Чисті Ліжка 35ц. і висше

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ
В ЕДМОНТОНІ

Середа, 20. Жовтня, 1926.

ПШЕНИЦЯ—		
Ч. 1. Нортерн		124
Ч. 2. Нортерн		119
Ч. 3. Нортерн		113
Ч. 4.		103
Ч. 5.		92
Ч. 6.		73
Паша		56
ОВЕС		
Ч. 2. С. В.		44
Ч. 3. С. В.		41
Екстра Паша Ч. 1.		41
Паша Ч. 1.		39
Реджектед		[illegible]
ЯЧМІНЬ—		
Ч. 3. С. В.		46
Ч. 4. С. В.		41
Паша		37
ЖИТО		
Ч. 2. С. В.		71
Реджектед Ч. 2. С. В.		59
ЦІНИ ХУДОБИ—		
Добрі бички	500	550
Добрі бички	350	450
Добрі телиці		до 500
Добрі телиці	350	400
Добрі корови	350	400
На консерву	200	225
Добрі бики	300	375
Добре годовані бики	450	550
Добрі телята	650	750
Звичайні телята	300	500
Весняні ягнята	10.00	10.50
Свині		12.50

Milner, Matheson, Carr & Dafoe
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові
Гроші на сижички на фармерські реальности
Роял Банк Едмонтон, Альта

АДВОКАТСЬКА КАНЦЕЛЯРІЯ
H. A. Mackie
201 McLeod Bldg.
Edmonton, Alta.

OUR PROGRESS
UKRAINIAN WEEKLY
PUBLISHED EVERY WEDNESDAY
10336 96 ST. EDMONTON
PHONE 1834

НАШ ПОСТУП
OUR PROGRESS
Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневик
[illegible]
Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1834

РІК IV. ЧИСЛО 151. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 3. ПАДОЛИСТА, 1926. NOVEMBER 3. 1926. VOL. IV. No. 151.

ПОГИБ ВОРОГ УКРАЇНСЬКОГО ШКІЛЬНИЦТВА

Дванайцятого жовтня застрілено і на місци забито у Львові, Станіслава Собінського, голову шкільної куратори львівського господства найбільшого ворога українського шкільництва. Собінський вертав з жінкою з проходу до дому, коли до них приступило двох молодих людий і давши по одному револьверовому вистрілови, убили його на місци. Жінка не могла розпізнати убійців.

В польських урядових кругах, твердять, що убійниками були Українці. Собінський будучи шефом шкільної ради одержував від довшого часу від Українців анонімні листи з погрозами смерти. На тій підставі стерегли його весь час детективи, та коли через довший час ніхто його не зачіпав, детективів усунено на його власне жадання кілька днів перед атентатом. Собінському приписують усю натиску на українські школи в Галичині.

УКРАЇНЦІ ВІННІПЕГУ ПРОТИ ОФІЦІЯЛЬНОГО ПРИНЯТТЯ КОРОЛЕВОЇ МАРІЇ

Українці Манітоби вислали 27. жовтня делегацію до Аторней-Дженерала Дст. Крейга з протестом щоби правительство Манітоби не брало участи в публичнім принятті королевої Румунії, котра має гостити у Вінніпеґу.

В протесті сказано, що Румунія, якої королевою є Марія, зломила Версальський договір, який запоручує національним меншостям повольну і релігійну свободу і що Українці від Румунією числом півтора міліона живуть з під праґа та кинені на злеку ситурацію.

ДІСТАВ НАГАНУ ЗА ДОВГИЙ ЯЗИК

На однім многолюднім зборанню "сухих" в Лондоні, посол до парляменту англійського др. Солтер заявив, що в парляменті засідають пяні посли. Посли всіх партій сказали, що приходять на засідання пяні, а вже найбільше нападів послів консервативних. Коли се його слово появилося в пресі, парлямент зазвав обвинника, щоби подав по імени тих послів, яких він бачив в парляменті пяними. Солтер сего не міг зробити і дістав за неввагу послів публичну нагану від цілого парляменту.

СЕЙДЕ-МЕНУССІ
Столиця Жидівської Републики на Україні

Европейські газети доносять, що нова столиця жидівської републики на Україні буде осела Сейде-Менуссі на Херсонщині. Земля довкруги тої жидівської столиці се найкращий і найбільш урожайний чорнозем на Україні. Большевицький уряд зробив пляни на переселенне 300,000 українських господарів з того района на Сибір, Урал і Кавказ, а на се місце спровадить з цілого світа жидів.

Цікаве, що рівночасно з кольонізацією жидів на Україні большевики розвинули у себе в Московщині остру протижидівську пропаганду, щоб відстрашити синів Авраама від осідання на московській земли.

МЕДАЛІ БИНГА РОЗДАНІ

Перед своїм відїздом з Канади бувший генерал-губернатор Бинг призначив на Альберту 27 медалів як нагороду для дітий з осьмого ґрейду, що перейшли найкраще свій іспит.

На кождий шкільний інспекторат припав один медаль а на міста Келгарі і Едмонтон по два.

З Українців дістали Бингів медаль слідуючі:

В інспекторатї Лемонт: Нестор Хміляр з Мондер школи; В інспектораті Вегревіль: Неля Ковальчук зі школи Шипківці; В інспектораті Едмонтон: Христина Спадій зі школи Лукнов.

ВИРІШУЄСЯ СУДЬБА БЕСАРАБІЇ

Урядові круги Румунії доносять, що на парляментарній сесії, яка розпічнеться в Букарешті 15 новембра, буде вирішена дефінітивно судьба Бесарабії. Хоч Бесарабія від кінця війни належала до Румунії, однак на сю анексії Румунія не має і доси законного признання зі сторони великих держав.

Перша, що хоче визнати Бесарабію для Румунії, то Італія. Крім сего Муссоліні, італійський диктатор, робить старання в Москві, щоб совіти зреклися прав до Бесарабії, а тоді буде легко дістати признанє сеї країни для Румунії з боку других держав.

ФАРМЕРСЬКІ ШКОЛИ

Дотепер вплинуло більше як пять-сот аплікацій від фармерських хлопців і дівчат, охочих учащати сего сезону до фармерських шкіл в Альберті. Се заінтересоване фаховою школою серед фармерського населення примусило правительство отворити знова школу в Реймонд, котру кілька літ тому назад замкнено як непотрібну.

Пронаха се дуже потішаюча, бо в дійсности лише від науки і практики залежить лучший способ господарованя і здобуття ринків на продукцію.

За всюди так і в Альберті рільничі школи заведені в тій цїли щоби навчити молодих Альбертійців обох полів, як фармувати, щоб мати зі своєї праці як найкращі результати. Значить як продукувати найлучший витвір від набіл, починаючи а на збіжу скінчивши, щоби дістати за той витвір як найвищу ціну і здобути йому ринки на світових ринках.

Було дуже пожадане, щоб Українці як найчисленнійше засилали своїми дітьми ті фармерські школи, особливо школу найблизшу до наших кольоній у Вермілїон, бо наука і практика яку там набудуть діти, стане одинокою запорукою нашого розвою і добробуту.

ЩЕ ОДНО ЖЕРЕЛО ОЩАДНОСТИ

Едмонтонський мейор Блечфорд заявив на днях з Венкувер, заявив, що фармері, котрі чистять і сушать своє збіже в Едмонтонськім державнім елевейтрі, заощаджують богато на т.зв. "скрінінґс". В Едмонтоні продаєся скрінінґ по $11.49 за тон, підчас коли в Венкувер по $9.00 а в Форт Віліям по $3.00 за тон. Коли долучити до того кошт перевозу $4.30 за тон з Едмонтону до Венкувер, то заощаджена сума буде виносити $18.00 за тон, наколи чиститься збіже в Едмонтоні.

МУССОЛІНІ МАЄ ЩАСТЄ

Вже шестий раз протягом чотирох років увійшов щасливо смерти італійський диктатор Муссоліні. Сим разом стрілив до него 1 падолиста в Больонії молодий робітник, коли диктатор вертав в авті з конгресу. Напасника, який числив ледво 18 літ, товпа на місци замордувала шарпавши його тіло на куски а Муссолінову справила щиру овацію.

БОЛЬШЕВИКИ ВЕРТАЮТЬ ДО ОДНОЖЕНЬСТВА

Видно комуністам докучили жінки, коли сими днями видали з Москви указ, яким заборонюється по всій Росії мати більше чим одну жінку. Лише ті можуть мати більше жінок, котрих новий указ застав уже в многоженьстві, однак від 22. жовтня с.р. хто захотівби держати більше як одну жінку, буде караний грившою $250 і вязницею.

Швеція також закладає пшеничний пул

Після інформації, яку одержано в канцелярії канадійського пшеничного пулу в Вінніпеґу, хліборобі в Швеції в теперішню пору заходяться коло зорґанізованя пшеничного пулу на взірець пулу в Канаді. Шведи бажають подробиць про канадійський пул, щоби удосконалити пляни своєї організації.

ПОЛАГОДЖУЮТЬ СПРАВУ ДОЙВЕГЕН ЖЕЛІЗНИЦІ

На 10 падолиста кінчиться Сі-пі-арови контракт з альбертійським правительством щодо рентовання Е.Д. і В.К. желізниці.

В сій справі ведуться сими днями конференції між Сі-ен-аром, Сі-пі-аром і правительством, щоби вирішити дальшу судьбу тої желізниці. Минувшого тижня конферував з правительством Сер Торнтон, президент Сі-ен-арської желізниці, а отсе сими днями веде переговори в тій справі п. Колмен, віцепрезидент Сі-пі-арської компанії. Покищо не оголошено жадних вислідів тих конференцій. Догадуються однак, що сам провінціональний уряд буде на дальше оперувати Донвеген желізницею, а конференції з представниками колійових ліній ведуться лиш в тій справі, на котру лінію буде передаватися Е.Д. і В.К. дальший бизнес.

Правительство Англії Вмиває Руки Від Страйку

Премієр Великої Британії заявив на засіданню парляменту, що всі проби правительства, щоби закінчити і полагодити угленний страйк, оказалися безуспішними і тому уряд дальше свою справу не буде займатися. Робітничі посли, до котрих прилучилися і сторонники Лойд Джорджа, приняли ту заяву з страшним криком і негодованням.

ЗАБЕЗПЕЧУЮТЬ ПОЧТОВІ ВОЗИ ПЕРЕД РАБІВНИКАМИ

В наслідок щораз частійших рабівничих нападів на почтові вози, уряд Злучених Держав заводить сталові панцирні вози, яких не може пробити куля з 45 калібру, а крім сім крім шофера буде їхати в кождім почтовім возі заборсний жовнір від маринарки. Маринарі мають приказ стріляти сейчас в разі найменшої небезпеки для возів.

ДВОЄ ДІВЧАТ В ВОВЧІЙ ЯМІ

В селі Бенгаль, в Індіях, найшли в вовчій ямі двоє дівчат, одну дволітну, а другу осьми літну. По всякій правдоподібности дівчата ті забрала вовчиця десь по дорозі. Дволітна сейчас померла, а старшу забрано до сирітського дому. Не можна ї привчити, щоб їла ложкою та щоби ходила на ногах. Бідняткa ходить на чворакаx і водить баняться з псами як з дітьми.

ТЕЛЕФОНІЧНЕ ПОЛУЧЕННЄ МІЖ КАНАДОЮ А АНГЛІЄЮ

Славний винахідник Марконі випрацював новий плян бездротного телефонічного получення між Канадою а Англією. Получення має війти в життє вже слідуючої весни. Одна бездротна стація буде в Монтреалі а друга в Лондоні. Марконі заявляє, що сей новий винахід не буде дуже коштовний а розмова сим телефоном буде о много тання чим дотеперішні оплати телефоном по дроті.

ЯК ВИГЛЯДАЄ МАРС

Загально думають, що на планеті Марс є люди, рослинність і життє. Говорено навіть, що німецькі інжініри продумують над будовою торпеди, в котрій можнаб пустити людий з землі на Марса. Тимчасом славний французький астроном священик Моро по 15 літних дослідах над Марсом оголосив тепер свої досвіди, в котрих каже, що Марс се безлюдна гориста земля з холодним сибірським кліматом на якій нема ніякого життя і що жадне получене землі з Марсом неможливе, бо звідтам і так ніхто не відповість.

ФАРМЕРСЬКА ПАРТІЯ В ЯПОНІЇ

Тиждень тому назад відбулася в Японії господарська конвенція в цілях заложення там фармерської партії. На конвенції принято плян зорґанізування чотири міліони японських фармерів в одну господарську партію на взір нашої Ю.Ф.А., щоби поправити становище господарів, яке в кождим році стає щораз гірше.

ВЕЛИКИЙ ЗЕМЛЕТРУС В ВІРМЕНІЇ

Вірменію навістив 24 жовтня страшний землетрус, підчас котрого погибло около 5 тисяч осіб, а покалічених не дається обчислити. Пропавшіть сїл зовсім знищених. Місто Ленінакан з 40,000 мешканцями зовсім знищене. Щастє, що перше потрясення було легке і люди могли поутікати з домів на чисте місце, а то жертва було би на десятки тисячів. В самому Ленінакані шкоди обчисляють на дві десятки міліонів.

СТАНОВИЩЕ НІМЕЧЧИНИ ПОЛІПШИЛОСЯ

Справоздання міністрів зложені на засіданню німецького кабінету свідчать, що Німеччина економічно дуже піднеслася. Від січня с. р. число безробітних опало до числа 600 тисяч, хоч передтим воно ніколи не було низше від міліона а навіть до війни виносило до 300 тисяч. Міністер фінансів доніс, що уряд дістав 130 міліонів марок податку більше, чим сподівалися, а державна каса має до розпорядимости 400 міліонів надвишки, які ужие на допомогу безробітним, поправу желізниць, на будову домів.

ЗГОРІВ РЕДВЕЙ СЕНТЕР

Минулого тижня повстав огонь з невідомої причини в млині п. Дубоса на Редвей Сентер, Альта. Скоро обхопив його стор та при сильнім вітрі поширився і на другі сусідні будинки. Крім млина і стору п. Дубоса, згорів стор п. Ів. Семенюка і готель п. Рудика. Шкоди великі були лише вчасти покриті асекурацією.

ВЕНКУВЕР ЖАДАЄ АЛЬБЕРТІЙСЬКОГО ВУГЛЯ

Венкувер готовий купувати пів міліона тонів альбертійського вугля кождого року. Ведеся сильна агітація за тим, щоби желїзнодорожна колєїя знизила оплату за перевіз. Тепер коштує перевіз тона вугля з Альберти до Венкувер $4.10, а коли оплату знижено до $3.50, мешканці Венкуверу ужиють би лише нашого вугля так само як і другі міста [illegible] [illegible] сього побережа.

ПІД УВАГУ НАШИХ АДВОКАТІВ

В Ніагара Пенінсуля, на такі міста як Торонто, Гамілтон, Сан Катарінес, Велланд, Норт Колборн, Торолд і богато доокола чних міст і місточок потреба-б було нашого чоловіка адвоката. Земля тут найбогатша на цілу Канаду; сади, виногради, також фабрики всюди. Тисячі нашого люда. Судові справи, "ріл естейт" морґеджі. Чужинці адвокати збирають великі тисячі з наших людей. Можна жити дїльному чоловікови. Повинен бути рухливий, здоровий, приємний, джентелмен, не заважений політикою або релігійними фактами. Маю змогу помочи такому чоловікови увійти в число адвокатів провінції Онтаріо, коли сего треба. Також познакомлю з людьми в горі і в низу.

Пишу сю новинку до "Нашого Поступу" бо зараз маю богато ріжних справ і мушу віддати все в руки чужих, та ще й глумачом бути. Подібного клопоту маю богато майже що тижня, як не щодня. Хотів-би того позбутись, а відганяти людий, що потребують помочи і ратунку—не можна.

Інтересовані можуть писати на адресу:

Rev. Maxim Chawriuk
Box 445
Thorold, Ont.

БУВШИЙ КАЙЗЕР ПОВЕРНЕ ДО ВІТЧИНИ

В липни слідуючого року перестає бути правосильним закон, на підставі котрого прогнано бувшого кайзера з Німеччини. З кінцем того терміну постановив Вільгельм вернути назад до Німеччини. Його поворотови противиться не лише Франція, але і німецький соціялістичний уряд, котрий боїться, що се може спричинити внутрішні забурення в самій Німеччині, а також міжнародні комплікації.

СХІДНУ КАНАДУ НАВІСТИЛИ СНІГИ

Підчас коли Альберта тішиться гарними ясними днями, на сході починаючи від Вінніпеґу упали сніги, а після того почалася така курява, що перервала телеграфічну комунікацію.

МОСКОВСЬКІ КОМУНІСТИ НЕ ХОЧУТЬ СВІТОВОЇ РЕВОЛЮЦІЇ

Йосиф Сталін, голова екзекутиви комуністичної партії і дійсний диктатор совітських републик заявив, що він змінить зовсім тактику загранічного правительства згладом загранції. Вони, каже, визнає вже Америка і другі держави і коли схочуть полагодити царські довги та позичать нам грошей, то ми дуже охотно залишимо по чужих державах пропаганду за революцією.

ПОМЕР СЛАВНИЙ МАГІК

В Дітройт, в Злучених Державах умер 1-го новембра славний на цілий світ магік Гаррі Гудіні. Звісний він був передовсім з того, що отвирав замки і колодки без ключів, здоймав зі своїх рук кайдани, добувався з залізних кліток не нарушуючи замків а надівсе, що оноді замкнений в трумну і кинений під воду пробув там 90 мінут.

МІНІСТРИ ВИБРАНІ ЧЕРЕЗ АКЛЯМАЦІЮ

Всі домініяльні міністри, що ставали на 2 падолиста до доповняючих виборів, дістали вибрані через акламацію так, як против жадного не ставили противні партії своїх кандидатів.

"ЗАПОВІТ" ЛЕНІНА

Бувший комуністичний діяч, Макс Істмен, оголошує на сторінках Ню-Йорк Таймс переклад листа Леніна, якого сей написав на кілька днів перед смертю. В сьому листі Ленін предвиджує можливість конфлікту між Сталіном і Троцьким через те, що Сталін є дуже бюрократ, неотесаний, не зрівноважений і безоглядний, а Троцький при всіх своїх незвичайних здібностях (Ленін називає його найздібнійшим біж большевиками) занадто довіряє своїм силам і своїм впливам.

Ленін в сьому послідному листі радить, щоб Сталіна усунути зі становища секретаря партії і щоб на се місце віддати більше відповідного чоловіка.

Макс Істмен твердить, що сей лист большевики держали в тайні після смерти Леніна і що лише случайно йому вдалося дістати накінець його точний відпис.

Незвичайний Випадок

В Трі Гілс, Альта, лучився незвичайний випадок, що спричинив смерть пані Мерц, жінки знаного в окрузі фармера.

Пані Мерц вийшла вечером по воду до невеличкої але вузкої бочки і стративши рівновагу, упала до неї головою в долину. Бочка була за вузка, щоби жінка могла рушитися і тому в топилася. Лишила осмеро дрібних дітий.

НЕ ТАК СКЛАЛОСЬ ЯК ДУМАЛОСЬ

Ми знаємо, як нетерпеливо Ви, Впов. Читачі, вижидали сего числа, сподіючись мати його вже побільшеним. Та склалось инакше. Хоч наші машини вже на місці і зложені, то робити на них ми ще не могли, бо не встигли ми получити їх з електричними проводами та спорядити так, щоби вони були пущені в рух. До того ще опізнилися потрібні матриці (черенки), які мають прийти з Брукліна, Н. Й., а які після листа з компанії можуть ще забавити яких два тижні.

Тому просимо Вп. Читачів не гніватися, що наші і Ваші бажання ще не сповнились бо сему опізненню ми не в силі запобігчи.

Наколи вже все буде впорядковане як слід, газета в скорім часі буде побільшена. АДМІН. "Н.П."

НА ПРЕСОВИЙ ФОНД "НАШОГО ПОСТУПУ" ЗЛОЖИЛИ:

Василь Просній, Сода Лейк	.50
Свящ. І. Кусий, Ватефорд	$1.00
Ілля Ткачук, Сода Лейк	1.00
Вол. Лукасевич, Стубно	1.00
Олекса Ткачук, Сода Лейк	1.00
Вас. Мельничук, Сода Лейк	1.00
Н. Василишин, Вегревіль	1.00
Вас. Калинча, Сода Лейк	1.00
Гнат Гарасим, Іннісфрі	1.00
Григорій Ткачук, Сода Лейк	1.00
Ілля Гаврищ, Сода Лейк	2.00
Касіяна Скакун, Сода Лейк	2.00
Николай Пухкий, Сода Лейк	2.00
Николай Костащук, Вайдвотер	1.00

Адміністрація "Н.П." складає на сім місци всім Вп. Жертводавцям щиру подяку й просить наших Читачів по можности жертвувати на Пресовий Фонд після своїх сил хто що може.

НАШІ ЧИТАЧІ СВОЇЙ ГАЗЕТІ

Вайдвотер, 8. Окт. 1926.

Хвальна Редакціє Н.П.!

Посилаю яко передплату на часопись "Наш Поступ" $2.00 а $1. на Пресовий Фонд і прошу присилати мені "Наш Поступ" і на далі, бо мені дуже подобаєся ся часопис.

Остаю з Поважанням
Николай Костащук.

УКРАЇНСЬКЕ ПРАВОСЛАВНЕ БОГОСЛУЖЕННЯ В ЕДМОНТОНІ

Подається до відома всім православним Українцям, що слідуюче Богослуження в сім місці відбудеся в неділю 7 падолиста в церкві при 96 ул.

Беруться до Антикарів

Міністерство праці в Отаві, котре розслідкувало справу самовільного підбивання цін антикарами на т. зв. патентовних медицинах, виготовило звіт зі своїх розслідів і пересле його до аторней-дженералів кождої провінції, щоб ті поособно в своїх провінціях виточили товариству антикарів процес.

Др. ОСИП МЕГАС
НОВИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР
отворив лікарську канцелярію під адресою:
Kitchen Block
Room 201
10164A—101 Str.
Edmonton, Alta.
Телефон 1341
На запити листей відповідаю по українськи.